M1100 - M1100VB - M1100V - M1195B – M1200 - M1200VB - M1200V - M1200VP - M1200VPLUS - M1200VPW - M1200VW - M1204V – M1300V2 - M1300VB - M1300V - M1300VP - M1304V - M1304VW – M2FP2V - M2FP2VPLW - M2FP2VW - M2FP3V - M3FP1 - M3FP2 – M1204 - M1104

PARTICLE FILTERING HALF MASK

FR Demi-masque filtrant contre les particules solides et liquides. : **Instructions d'emploi:** Demi-masque filtrant contre les particules solides et liquides. Ce masque est classé selon son efficacité de filtration et sa fuite totale vers l'intérieur maximale. Le choix du masque doit être effectué en fonction du type de contaminant, de sa concentration (cf. fiche de sécurité) et des facteurs de protection assignés (FPA) par les législations nationales. Pour plus de renseignements consulter la norme EN529 (Recommandations pour la sélection, l'utilisation, l'entretien et la maintenance). Il existe 3 classes d'équipements : FFP1 / FFP2 / FFP3 (voir marquages sur boite et sur masque) : ►FFP1: Masque de protection contre les particules solides et liquides. Pouvoir de filtration du média filtrant : 80%. Fuite totale vers l'intérieur: <22%. Facteur de Protection Assigné (FPA) : 4. ▪Exemples d'applications : Manipulation pierre / gravats / cellulose. ►FFP2: Masque de protection contre les particules solides et liquides. Pouvoir de filtration du média filtrant : 94%. Fuite totale vers l'intérieur: <8%. Facteur de Protection Assigné (FPA) : 10. ▪Exemples d'applications : Ponçage bois tendres, matériaux composites, rouille, mastic, plâtre, plastiques / découpe, ébavurage, meulage, perçage du métal. ►FFP3: Masque de protection contre les particules solides et liquides. Pouvoir de filtration du média filtrant : 99%. Fuite totale vers l'intérieur: <2%. Facteur de Protection Assigné (FPA) : 20. ▪Exemples d'applications : Ponçage bois durs (hêtre, chêne) / décapage peinture par impact / ponçage de ciment. Remarques : Si la référence comporte un W (exemple M1100VPWC, M1200VPWC) alors le masque est conçu pour répondre à un usage contre les odeurs gênantes. MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES : (PART 1) 1-Tenir le masque préformé dans le creux la main, barrette nasale vers le haut et lanières pendantes. 2-Placer le masque sous le menton, couvrir la bouche et le nez. 3-Prendre la bande élastique supérieure et la passer derrière la tête, prendre la bande élastique inférieure et la passer derrière la nuque. 4-Presser avec les deux mains la barrette nasale autour du nez pour assurer une parfaite étanchéité. 5-Contrôler l'étanchéité en expirant fortement et vérifier qu'aucune fuite d'air ne se produise sur le pourtour du masque. Remarque pour la gamme : AER (M1x04): Une étape supplémentaire est nécessaire avant l'étape 1 : déplier complètement le masque. Réajuster si nécessaire et re-contrôler./ Si la fuite n'est pas éliminée, ne pas entrer dans la zone contaminée. Ce masque ne doit pas être utilisé plus d'une journée de travail. Ce masque ne s'utilise qu'une seule fois (aucun entretien). Retirer le masque de son emballage uniquement avant son utilisation. N'utiliser que lorsque la concentration des contaminants ne pose pas un danger immédiat à la vie ou la santé, et uniquement conformément aux normes locales applicables en matière de santé et de sécurité. Vérifier avant toute utilisation du masque, son intégrité, sa date limite d'utilisation (sous la boite contenant) et que sa classe de protection (FFP1 / FFP2 / FFP3) convienne à l'application (produit utilisé et concentration). **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles, dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever les protecteurs et consulter un médecin. ▪AVERTISSEMENTS : L'utilisateur doit recevoir la formation nécessaire pour le port du masque et doit avoir pris connaissance du mode d'emploi avant de l'utiliser./ Utiliser le masque dans des zones bien aérées, ne manquant pas d'oxygène (> 19.5%) et ne contenant pas des atmosphères explosives./ Le masque doit être correctement positionné pour assurer le niveau de protection attendu. Ne pas utiliser si des poils du visage (barbe, favoris) empêchent l'étanchéité du masque et qu'une fuite est détectée./ Quitter les lieux immédiatement si la respiration devient difficile et/ou des étourdissements ou malaises sont ressentis./ N'apporter aucune modification à ce masque, le mettre au rebut s'il est endommagé./ Ce demi-masque filtrant ne protège pas l'utilisateur contre les gaz ou les vapeurs et les solvants (on trouve des solvants dans la peinture au pistolet par exemple)/ Le non respect de ces instructions d'emploi peut affecter la santé de l'utilisateur et l'exposer à des troubles sérieux, voir mettre sa vie en danger./ Ce masque ne doit pas être utilisé plus d'une journée de travail./ N'utiliser que lorsque la concentration des contaminants ne pose pas un danger immédiat à la vie ou la santé, et uniquement conformément aux normes locales applicables en matière de santé et de sécurité./ Vérifier avant toute utilisation du masque, son intégrité, sa date limite d'utilisation (sous la boite contenant) et que sa classe de protection (FFP1 / FFP2 / FFP3) convienne à l'application (produit utilisé et concentration). **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. (-30°C/+70°C - HR humidité relative maximum<80%.) INFORMATION GESTION DES DECHETS Si le produit est contaminé, appliquer les règles locales de gestion de ce type de déchets. Mettre le produit et son emballage au rebut, en appliquant les règles locales de gestion des déchets.

EN Solid and liquid particle filtering half :**Use instructions:** Solid and liquid particle filtering half mask This mask is classified in accordance with its filtering capacity and maximum total inward leakage. The mask must be chosen according to the type of contaminant, its concentration (see material data safety sheet) and the protection factors allocated (FPA) by national laws. For more information, consult standard EN529 (Recommendations for selection, use, servicing and maintenance). There are three equipment classes: FFP1 / FFP2 / FFP3 (see marking on box and on mask). ►FFP1: Protective mask against solid and liquid particles. Filter efficiency of the filtering medium: 80%. Toward Inward Leak: <22%. Allocated Protection Factor (FPA) : 4. ▪Examples of applications: Handling of stone / rubble / cellulose. ►FFP2: Protective mask against solid and liquid particles. Filter efficiency of the filtering medium: 94%. Toward Inward Leak: <8%. Allocated Protection Factor (FPA) : 10. ▪Examples of applications: Sanding of soft wood, composite materials, rust, putty, plaster, plastics / cutting, deburring, grinding, drilling of metal. ►FFP3: Protective mask against solid and liquid particles. Filter efficiency of the filtering medium: 99%. Toward Inward Leak: <2%. Allocated Protection Factor (FPA) : 20. ▪Examples of applications: Sanding of hard wood (beech, oak) / impact stripping of paint / sanding of cement. Comments: If the reference includes a W (example M1100VPWC, M1200VPWC), then the mask is conceived to suit a certain usage against organic vapors and unpleasant odors for concentrations lower than VME. (Concentration < threshold limit value). DONNING AND/ OR ADJUSTMENTS: (PART 1) 1-Hold the preformed mask in the palm of your hand, with the nose bar towards the top and the straps hanging down. 2-Place the mask under your chin, covering your mouth and nose. 3-Take the upper elastic strap and pass it around the back of your head, take the lower elastic strap and pass it round the back of your neck. 4-Mould the nose bar around the nose to seal it off completely. 5-Check the seal by breathing out hard and ensure that no air leaks around the sides of the mask. Special notice for range : AER (M1x04): Additional step before step 1 is necessary : fully unfold the mask. If necessary, readjust and check again./ If the leak cannot be eliminated, do not enter the contaminated area. This mask must not be used for more than single shift. This mask must only be used once (no maintenance). Only take the mask out of its packaging just before you are going to use it. Only use when the concentration of contaminants does not pose an immediate risk to life or health, and only in accordance with local applicable health and safety standards. Before you use the mask, check that it is undamaged, that its expiry date has not been reached (see the box) and that the protection class (FFP1 / FFP2 / FFP3) is appropriate for the product used and its concentration. WASTE MANAGEMENT INFORMATION If the product is contaminated, implement local rules for managing this type of waste. Discard the product and its packaging by implementing local rules for the management of both types of waste. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the area of risk, remove the ear plugs and consult a doctor. ▪WARNINGS: The user must have adequate training in the wearing of the mask and must have read the instructions before using it./ Use the mask in well-ventilated areas, where there is no lack of oxygen (> 19.5%) and where there is no explosive atmosphere./ The mask must be fitted correctly in order to provide the expected level of protection. Do not use if facial hair (beard, sideburns) prevents the mask from being fully sealed, and leakage is detected./ Leave the area immediately if you experience breathing problems and/or dizziness or faintness./ Do not make any modifications to the mask, and discard it if there is any damage to it./ This filtering half-mask does not protect the user against gases or vapours and solvents (solvents can be found in spray painting for example)/ Failure to observe these instructions for use may have adverse effects on the health of the user and expose him to serious or even life-threatening risks./ This mask must not be used for more than single shift./ Only use when the concentration of contaminants does not pose an immediate risk to life or health, and only in accordance with local applicable health and safety standards./ Before you use the mask, check that it is undamaged, that its expiry date has not been reached (see the box) and that the protection class (FFP1 / FFP2 / FFP3) is appropriate for the product used and its concentration. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. (-30°C/+70°C - HR maximum relative humidity<80%.) WASTE MANAGEMENT INFORMATION If the product is contaminated, implement local rules for managing this type of waste. Discard the product and its packaging by implementing local rules for the management of both types of waste.

ES Semimáscara filtrante para partículas sólidas y líquidas.: **Instrucciones de uso:** Semimáscara filtrante para partículas sólidas y líquidas. Esta máscara está clasificada en función de su eficacia de filtración y de su fuga total máxima hacia el interior. La máscara se debe elegir en función del tipo de contaminante, de su concentración (ver ficha de seguridad) y de los factores de protección asignados (FPA) por las leyes nacionales. Para más detalles, consultar la norma EN529 (Recomendaciones para la selección, el uso, la limpieza y el mantenimiento). Existen 3 clases de equipos: FFP1 / FFP2 / FFP3 (véase la etiqueta de la caja y de la máscara). ►FFP1: Máscara de protección frente a partículas sólidas y líquidas. Poder de filtración del medio filtrante: 80%. Fuga total hacia el interior: <22%. Factor de Protección Asignado (FPA): 4. ▪Ejemplos de aplicaciones: Manipulación de la piedra / residuos de derribo / celulosa. ►FFP2: Máscara de protección frente a partículas sólidas y líquidas. Poder de filtración del medio filtrante: 94%. Fuga total hacia el interior: <8%. Factor de Protección Asignado (FPA): 10. ▪Ejemplos de aplicaciones: Lijado de maderas blandas, materiales híbridos, óxido, masilla, yeso, plásticos / corte, desbarbado, pulido, taladrado del metal. ►FFP3: Máscara de protección frente a partículas sólidas y líquidas. Poder de filtración del medio filtrante: 99%. Fuga total hacia el interior: <2%. Factor de Protección Asignado (FPA): 20. ▪Ejemplos de aplicaciones: Lijado de maderas duras (haya, roble) / decapado por impacto de la pintura / lijado de cemento. Observaciones: Si la referencia incluye un W (ejemplo M1100VPWC, M1200VPWC) entonces la pantalla está concebida para responder a la utilización contra los vapores orgánicos y olores desagradables en el caso de concentraciones inferiores a VME. (Concentración < valor límite de exposición). PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES : (PART 1) 1-Mantenga la máscara preformada en el hueco de la mano con el clip nasal hacia arriba y las tiras colgando. 2-Coloque la máscara debajo de la barbilla, cubra la boca y la nariz. 3-Pase la banda elástica superior por detrás de la cabeza y la banda elástica inferior por detrás de la nuca. 4-Presione con ambas manos el clip nasal para que éste se ajuste a la nariz y asegure así una perfecta estanqueidad. 5-Compruebe la estanqueidad expirando fuerte y asegurándose de que no hay ninguna fuga alrededor de la máscara. Observaciones de la gama: AER (M1x04): Es necesario un paso adicional antes del paso 1: desplegar completamente la máscara. Si fuese necesario, reajuste la máscara y vuelva a efectuar la comprobación./ Si la fuga no se elimina, no entre a la zona contaminada. Esta máscara no se debe usar en más de una jornada de trabajo. Esta máscara es apta para un sólo uso (no precisa mantenimiento). Retire la máscara de su embalaje únicamente antes de su uso. Utilizar sólo cuando la concentración de los contaminantes no representa un peligro inmediato para la vida o la salud, y exclusivamente en conformidad con las normas locales aplicables en materia de salud y seguridad. Antes de utilizar la máscara, compruebe su integridad, su fecha límite de uso (en la parte inferior del embalaje) y que su clase de protección (FFP1 / FFP2 / FFP3) es la adecuada para la aplicación (producto utilizado y concentración). INFORMACIÓN DE GESTIÓN DE RESIDUOS Si el producto está contaminado, aplicar las normas locales de gestión de este tipo de residuo. Introducir el producto en su embalaje para desecharlo, aplicando las normas locales de gestión de residuos. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles; en ese caso, abandonar la zona de riesgo, retirar los protectores y consultar a un médico. ▪ADVERTENCIAS: El usuario deberá recibir la formación necesaria para llevar máscara y deberá conocer sus instrucciones de uso antes de utilizarla./ Utilice la mascarilla en zona bien ventiladas, donde haya suficiente oxígeno (> 19,5 %) y donde no haya un ambiente potencialmente explosivo./ La máscara deberá estar correctamente colocada para garantizar el nivel de protección esperado. No utilizar si el vello de la cara (barba, patillas) impide la estanqueidad de la máscara o si se detecta una fuga./ En caso de tener problemas para respirar y/o de sentir mareos o malestar, abandonar el lugar de inmediato./ No modificar esta máscara de ningún modo y desecharla si está dañada./ Esta semimáscara filtrante no protege al usuario frente a los gases o vapones y disolventes (encontramos disolventes en las pinturas a pistola, por ejemplo)/ El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar gravemente la salud del usuario y exponerlo a serios problemas, incluso poner su vida en peligro./ Esta máscara no se debe usar en más de una jornada de trabajo./ Utilizar sólo cuando la concentración de los contaminantes no representa un peligro inmediato para la vida o la salud, y exclusivamente en conformidad con las normas locales aplicables en materia de salud y seguridad./ Antes de utilizar la máscara, compruebe su integridad, su fecha límite de uso (en la parte inferior del embalaje) y que su clase de protección (FFP1 / FFP2 / FFP3) es la adecuada para la aplicación (producto utilizado y concentración). **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. (-30°C/+70°C - HR humedad relativa máxima<80%.) INFORMACIÓN DE GESTIÓN DE RESIDUOS Si el producto está contaminado, aplicar las normas locales de gestión de este tipo de residuo. Introducir el producto en su embalaje para desecharlo, aplicando las normas locales de gestión de residuos.

PT Semi-máscara filtrante de partículas sólidas e líquidas: **Instruções de uso:** Semi-máscara filtrante de partículas sólidas e líquidas Esta máscara é classificada de acordo com a sua eficácia de filtração e a sua capacidade máxima de vedação. A escolha da máscara deve ser feita em função do tipo de contaminante, da sua concentração (consultar ficha de segurança) e dos factores de protecção atribuídos (FPA) pelas legislações nacionais. Para mais informações, consultar a norma EN529 (Recomendações para selecção, utilização, conservação e manutenção). Existem 3 classes de equipamentos: FFP1 / FFP2 / FFP3 (ver indicação na embalagem e na máscara). ►FFP1: Máscara de proteção contra partículas sólidas e líquidas. Poder de filtração do meio filtrante: 80%. Fuga total para o interior: <22%. Factor de Protecção Atribuído (FPA): 4. ▪Exemplos de aplicações: Manipulação de pedra / cascalho / celulose. ►FFP2: Máscara de proteção contra partículas sólidas e líquidas. Poder de filtração do meio filtrante: 94%. Fuga total para o interior: <8%. Factor de Protecção Atribuído (FPA): 10. ▪Exemplos de aplicações: Polimento de madeiras moles, materiais compostos, ferrugem, massa de vidraceiro, gesso, plásticos / corte, rectificação, desbaste, perfuração de metal. ►FFP3: Máscara de proteção contra partículas sólidas e líquidas. Poder de filtração do meio filtrante: 99%. Fuga total para o interior: <2%. Factor de Protecção Atribuído (FPA): 20. ▪Exemplos de aplicações: Lixagem de madeiras duras (faia, carvalho)/decapagem tinta por impacto/lixagem de cimento. Observações: se a referência compreende um W (por exemplo M1100VPWC, M1200VPWC) então a máscara é projectada de tal maneira que responda a uma utilização contra os vapores orgânicos e os cheiros desarranjados para concentrações menores do que VME. (Concentração < valor limite de exposição). INSTALAÇÃO E/OU REGULAÇÕES: (PART 1) 1-Segurar a máscara pré-moldada na palma da mão, com a tira nasal virada para cima e os atilhos pendentes. 2-Colocar a máscara abaixo do queixo, cobrindo a boca e o nariz. 3-Fazer passar a faixa elástica superior por trás da cabeça e a faixa elástica inferior por trás da nuca. 4-Comprimir com as duas mãos a tira nasal em volta do nariz, de modo a ficar perfeitamente estanque. 5-Controlar a estanqueidade, expirando fortemente e verificar se não se produz qualquer fuga de ar sobre toda a máscara. Aviso especial para o intervalo: AER (M1x04): É necessário um passo adicional antes do passo 1: desdobrar completamente a máscara. Reajustar se necessário e voltar a controlar./ Se a fuga não for eliminada, não entrar na zona contaminada. Esta máscara não deve ser utilizada durante mais do que um dia de trabalho. Esta máscara só deve ser utilizada uma única vez (não tem manutenção). Retirar a máscara da respectiva embalagem imediatamente antes da sua utilização. Utilizar apenas quando a concentração de contaminantes não representar um perigo imediato para a vida ou para a saúde e unicamente em conformidade com as normas locais aplicáveis em matéria de saúde e de segurança. Antes de utilizar qualquer máscara, verificar a sua integridade e o respectivo prazo de validade (indicado na embalagem), confirmando se a sua classe de protecção (FFP1 / FFP2 / FFP3) é a mais adequada para a aplicação pretendida (produto utilizado e concentração). INFORMAÇÃO SOBRE A GESTÃO DOS RESÍDUOS Se o produto estiver contaminado, implemente regras locais para a gestão deste tipo de resíduos. Descarte o produto e as suas embalagens, implementando regras locais para a gestão de ambos os tipos de resíduos. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. O contacto com a pele pode causar reacções alérgicas em pessoas sensíveis; nesse caso, abandonar a zona de risco, retirar os protectores e consultar um médico. ▪RECOMENDAÇÕES: O utilizador deverá receber a formação necessária para utilização da máscara, tomando conhecimento das respectivas instruções antes de a utilizar./ Utilizar a máscara em áreas bem ventiladas, onde não haja falta de oxigénio (> 19,5%) nem atmosferas explosivas./ A máscara deve ser correctamente posicionada para assegurar o nível de protecção esperado. Não deve ser utilizada por pessoas com pilosidades no rosto (barba, suíças) que possam impedir a estanqueidade da máscara, ou se for detectada qualquer fuga./ Sair imediatamente do local se a respiração se tornar difícil e/ou se sentir tonturas ou mal-estar./ Não introduzir qualquer modificação nesa máscara, rejeitá-la caso se apresente danificada./ Esta semi-máscara filtrante não protege o utilizador contra gases ou vapores e solventes (os solventes podem ser encontrados na pintura por pulverização, por exemplo)/ O incumprimento destas instruções de utilização pode afectar a saúde do utilizador e dar origem a problemas graves, susceptíveis até de provocar risco de morte./ Esta máscara não deve ser utilizada durante mais do que um dia de trabalho./ Utilizar apenas quando a concentração de contaminantes não representar um perigo imediato para a vida ou para a saúde e unicamente em conformidade com as normas locais aplicáveis em matéria de saúde e de segurança./ Antes de utilizar qualquer máscara, verificar a sua integridade e o respectivo prazo de validade (indicado na embalagem), confirmando se a sua classe de protecção (FFP1 / FFP2 / FFP3) é a mais adequada para a aplicação pretendida (produto utilizado e concentração). **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. (-30°C/+70°C - HR humidade relativa máxima<80%.) INFORMAÇÃO SOBRE A GESTÃO DOS RESÍDUOS Se o produto estiver contaminado, implemente regras locais para a gestão deste tipo de resíduos. Descarte o produto e as suas embalagens, implementando regras locais para a gestão de ambos os tipos de resíduos.

IT Semimaschera filtrante contro particelle solide e liquide. : **Istruzioni d'uso:** Semimaschera filtrante contro particelle solide e liquide. Questa mascherina è classificata in base alla sua efficienza di filtrazione e alla sua perdita totale massima verso l'interno. La scelta della maschera é da effettuarsi in funzione del tipo di sostanza contaminante, della sua concentrazione, (cfr. scheda di sicurezza) e del fattore di protezione assegnato (FPA) secondo la legislazione nazionale. Per ulteriori informazioni consultare la norma EN529 (Raccomandazioni per la scelta, l'utilizzo, la manutenzione e la conservazione) Esistono 3 classi di dispositivi (mascherine): FFP1 / FFP2 / FFP3 (vedere indicazioni sulla scatola e sulla mascherina). ►FFP1: Maschera protettiva contro particelle solide e liquide. Potere di filtrazione del materiale filtrante : 80%. Fuga totale verso l'interno: <22%. Fattore di Protezione Assegnato (FPA): 4. ▪Esempi di applicazione: Manipolazione della pietra / dei rifiuti di demolizione / cellulosa. ►FFP2: Maschera protettiva contro particelle solide e liquide. Potere di filtrazione del materiale filtrante : 94%. Fuga totale verso l'interno: <8%. Fattore di Protezione Assegnato (FPA): 10. ▪Esempi di applicazione: Lucidatura dei legni morbidi, lavorazioni di materiali compositi, della ruggine, del mastice, del gesso, della plastica/taglio, sbavatura, molatura, foratura del metallo. ►FFP3: Maschera protettiva contro particelle solide e liquide. Potere di filtrazione del materiale filtrante : 99%. Fuga totale verso l'interno: <2%. Fattore di Protezione Assegnato (FPA): 20. ▪Esempi di applicazione: Levigatura legno duro (faggio, rovere) / sverniciatura a impatto / levigatura cemento. Commenti: se il codice presenta una W (Esempio M1100VPWC, M1200VPWC) la mascherina è prevista per essere utilizzata contro i vapori organici e i cattivi odori per concentrazioni inferiori alla VME. (Concentrazione < valore limite di esposizione). PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI: (PART 1) 1-Tenere la mascherina preformata nel palmo della mano, con la barretta nasale verso l'alto e gli elasticidi regolazione pendenti. 2-Posizionare la mascherina sotto al mento, coprire la bocca e il naso. 3-Prendere la fascia elastica superiore e passarla dietro alla testa, prendere la fascia elastica inferiore e passarla dietro alla nuca. 4-Premere con le due mani la barretta nasale intorno al naso per garantire una perfetta aderenza. 5-Controllare la tenuta stagna espirando forte e verificare che sul perimetro del respiratore non ci sia nessuna perdita d'aria. Nota per la gamma: AER (M1x04): È necessario un passaggio aggiuntivo prima del passaggio 1: aprire completamente la maschera Riaggiustare se necessario e ricontrollare./ Nel caso in cui la fuga non venga eliminata, non è possibile entrare nella zona contaminata. Questa maschera non può essere utilizzata per oltre un giorno lavorativo (NR). Questa mascherina può essere utilizzata una sola volta (nessuna manutenzione). Togliere la mascherina dal suo imballo solo prima dell'utilizzo. Utilizzare soltanto quando la concentrazione di contaminanti non rappresenta un pericolo immediato per la vita o la salute e soltanto conformemente alle norme applicabili in materia di salute e di sicurezza. Prima di ogni utilizzo della mascherina, verificarne l'integrità, la data limite d'utilizzazo (riportata sotto la scatola) e che la sua classe di protezione (FFP1, FFP2, FFP3) sia adeguata all'all'utilizzo (prodotto utilizzato e concentrazione). INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEI RIFIUTI Se il prodotto è contaminato, attuare le norme locali per la gestione di questo tipo di rifiuti. Eliminare il prodotto e il suo imballaggio attuando le norme locali per la gestione di entrambe le tipologie di rifiuti. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Il contatto con la pelle potrebbe provocare reazioni allergiche su soggetti particolarmente sensibili; in tal caso, abbandonare la zona a rischio, rimuovere le protezioni e consultare un medico. ▪AVVERTIMENTI: Per portare il dispositivo, l'utente deve aver previamente ricevuto adeguata formazione e aver preso visione del presente foglietto d'istruzione;/ Utilizzare la maschera in zone ben ventilate, dove non c'è mancanza di ossigeno (> 19,5%) e dove non c'è atmosfera esplosiva./ La mascherina deve essere perfettamente posizionata per garantire il livello di protezione previsto. Non utilizzare se i peli del viso (barba, basette) impediscono la perfetta aderenza della mascherina e lasciano la possibilità di perdite;/ Abbandonare immediatamente la zona a rischio se la respirazione diventa difficile e/o se si provano stordimenti o malessere/ Non modificare in nessun modo questo dispositivo e gettare se damnneggiato in alcuna sua parte;/ "Questa semimaschera filtrante non protegge l'utente da gas o vapori e solventi (i solventi si trovano nella verniciatura a spruzzo di esempio)"/ Il mancato rispetto del presente foglietto di istruzioni può provocare danni alla salute dell'utente ed esporlo a seri traumi, o mettere in pericolo la sua vita../ Questa maschera non può essere utilizzata per oltre un giorno lavorativo (NR)./ Utilizzare soltanto quando la concentrazione di contaminanti non rappresenta un pericolo immediato per la vita o la salute e soltanto conformemente alle norme applicabili in materia di salute e di sicurezza./ Prima di ogni utilizzo della mascherina, verificarne l'integrità, la data limite d'utilizzazo (riportata sotto la scatola) e che la sua classe di protezione (FFP1, FFP2, FFP3) sia adeguata all'all'utilizzo (prodotto utilizzato e concentrazione). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. (-30°C/+70°C - HR umidità relativa massima<80%.) INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEI RIFIUTI Se il prodotto è contaminato, attuare le norme locali per la gestione di questo tipo di rifiuti. Eliminare il prodotto e il suo imballaggio attuando le norme locali per la gestione di entrambe le tipologie di rifiuti.

NL Halfgelaatsmasker voor het uitfilteren van vaste en vloeibare deeltjes. : **Gebruiksaanwijzing:** Halfgelaatsmasker voor het uitfilteren van vaste en vloeibare deeltjes. Dit masker is geklasseerd volgens zijn doeltreffendheid inzake filtering en zijn totale maximale inwendige lekdebiet. De keuze van masker moet worden gedaan op basis van het soort verontreiniging, de concentratie (zie veiligheidsblad) en de Gemiddelde Blootstellingswaarde (FPA) die door de nationale wetgevingen zijn toegekend. Voor meer informatie raadpleegt u de norm EN529 (Aanbevelingen voor selectie, gebruik, onderhoud en verzorging). Er bestaan 3 uitrustingsklassen: FFP1 / FFP2 / FFP3 (zie markering op de doos en op het masker). ►FFP1: Beschermmasker tegen vaste en vloeibare deeltjes. Filtervermogen van het filtermedium: 80%. Totale lekkage naar binnen: <22%. Gemiddelde Blootstellingswaarde (FPA): 4. ▪Voorbeelden van toepassingen: verwerking van steen / puin / cellulose. ►FFP2: Beschermmasker tegen vaste en vloeibare deeltjes. Filtervermogen van het filtermedium: 94%. Totale lekkage naar binnen: <8%. Gemiddelde Blootstellingswaarde (FPA): 10. ▪Voorbeelden van toepassingen: Schuren van zacht hout, compositiematerialen, roest, mastiek, plaaster, plastiek / afsnijden, afbramen, slijpen, doorboren van metaal. ►FFP3: Beschermmasker tegen vaste en vloeibare deeltjes. Filtervermogen van het filtermedium: 99%. Totale lekkage naar binnen: <2%. Gemiddelde Blootstellingswaarde (FPA): 20. ▪Voorbeelden van toepassingen: Schuren van hard hout (beuk, eik) /verwijderen van verf onder druk / schuren van cement. Opmerkingen: Als de referentie een W bevat (voorbeeld M1100VPWC, M1200VPWC) dan is het masker ontwikkeld voor gebruik tegen hinderlijke organische dampen en geuren bij concentraties lager dan de gemiddelde blootstellinggraad. (Concentratie < grenswaarde blootstelling). PLAATSING EN/OF AFSTELLINGEN: (PART 1) 1-Houd het voorgevormde masker in de holte van de hand, met het klemstaafje voor de neus naar boven en de riemen neerhangend. 2-Plaats het masker onder de kin, bedek de mond en de neus. 3-Neem het bovenste elastiek vast en trek het over het hoofd; neem het onderste elastiek vast en breng het achter de nek aan. 4-Klem het neusstaafje met de beide handen rond de neus zodat het masker perfect afdicht. 5-Controleer de dichtheid van het masker door hevig uit te ademen; daarbij zou er geen lucht via de omtrek van het masker mogen weglekken. Opmerking voor de serie: AER (M1x04): Er is een extra handeling nodig voor stap 1: vouw het masker geheel open. Breng het masker zo nodig beter aan en controleer nog eens of het nu wel hermetisch aansluit./ Als het lek niet is verholpen, moet u de verontreinigde zone niet binnengaan. Gebruik dit masker niet langer dan één werkdag. Dit masker kan slechts één keer gebruikt worden (het is dus onderhoudsvrij). Haal het masker slechts uit zijn verpakking vlak vooraleer u het gebruikt. Alleen gebruiken als de concentratie van verontreinigingen geen onmiddellijk gevaar oplevert voor de gezondheid of het leven en alleen conform de lokale normen die van toepassing zijn op het gebied van gezondheid en veiligheid. Controleer vóór elk gebruik van het masker de uiterste gebruiksdatum (zie onderkant doos), en of de beschermingsklasse (FFP1 / FFP2 / FFP3) overeenkomt met de toepassing (d.w.z. het gebruikte product en de concentratie). INFORMAITE OVER AFVALBEHEER Als het product verontreinigd is, pas dan de lokale regels toe voor het beheer van dit soort afval. Doe het product en de verpakking weg met inachtneming van de lokale regels voor afvalbeheer. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Het contact met de huid kan allergische reacties oproepen bij personen met een gevoelige huid. Als een gevoelig persoon een dergelijk reactie vertoont, dient hij/zij de gevaarlijke zone te verlaten, de gehoorbescherming te verwijderen en een arts te raadplegen. ▪WAARSCHUWINGEN: De gebruiker moet de nodige vorming krijgen om een masker te dragen en moet de gebruiksaanwijzing gelezen hebben vooraleer het masker te gebruiken./ Gebruik het masker in goed geventileerde ruimten, waar geen sprake is van zuurstofgebrek (> 19.5%) of een explosiegevaarlijke omgeving./ Het masker moet correct aangebracht worden om het verwachte beschermingsniveau te verzekeren. Gebruik het niet als het gezichtshaar (baard, bakkebaarden) verhindert dat het masker perfect afdicht en als er een lek gedetecteerd werd./ Verlaat de ruimte onmiddellijk als de ademhaling moeilijk wordt en/of u zich duizelig of slecht voelt./ Breng geen wijzigingen aan dit masker aan, gooi het weg als het beschadigd is./ Dit halfgelaatsmasker beschermt de gebruiker niet tegen gas, damp of oplosmiddelen (oplosmiddelen worden bijvoorbeeld gevonden in spuitverf./ Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzingen kan de gezondheid van de gebruiker in het gedrang brengen en hem blootstellen aan ernstige stoornissen, en zelfs zijn leven in gevaar brengen./ Gebruik dit masker niet langer dan één werkdag./ Alleen gebruiken als de concentratie van verontreinigingen geen onmiddellijk gevaar oplevert voor de gezondheid of het leven en alleen conform de lokale normen die van toepassing zijn op het gebied van gezondheid en veiligheid./ Controleer vóór elk gebruik van het masker de uiterste gebruiksdatum (zie onderkant doos), en of de beschermingsklasse (FFP1 / FFP2 / FFP3) overeenkomt met de toepassing (d.w.z. het gebruikte product en de concentratie). **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking (-30°C/+70°C - HR relatieve vochtigheid van maximaal<80%.) INFORMAITE OVER AFVALBEHEER Als het product verontreinigd is, pas dan de lokale regels toe voor het beheer van dit soort afval. Doe het product en de verpakking weg met inachtneming van de lokale regels voor afvalbeheer.

DE Halbmaske zum Filtern von festen und flüssigen Partikeln : **Einsatzbereich:** Halbmaske zum Filtern von festen und flüssigen Partikeln Diese Maske wird eingestuft nach ihrer Filterleistung und der maximal nach innen gerichteten Leckage. Die Wahl der Schutzmaske hängt vom Typ des Kontaminanten, seiner Konzentration (vgl. Sicherheitsblatt) und den Festgelegter Schutzfaktoren (FPA), die durch die nationale Gesetzgebung vorgeschrieben sind, ab. Für weitere Informationen siehe Norm EN 529: (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Bedienung) Es gibt 3 Klassen: FFP1 / FFP2 / FFP3 (siehe Markierung auf der Schachtel und der Maske). ►FFP1: Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel. Schutzwirkung des Filtermediums: 80%. Gesamtleckage: <22%. Festgelegter Schutzfaktor (FPA): 4. ▪Verwendungsbeispiele : Hantieren mit Steinen / Abbruchmaterial / Zellulose. ►FFP2: Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel. Schutzwirkung des Filtermediums: 94%. Gesamtleckage: <8%. Festgelegter Schutzfaktor (FPA): 10. ▪Verwendungsbeispiele : Schleifen von weichen Hölzern, Verbundstoffe, Rost, Kitt, Gips, Kunststoffe / Schneiden, Abgraten, Schleifen, Bohren von Metall. ►FFP3: Schutzmaske gegen feste und flüssige Partikel. Schutzwirkung des Filtermediums: 99%. Gesamtleckage: <2%. Festgelegter Schutzfaktor (FPA): 20. ▪Verwendungsbeispiele : Schleifen von Hartholz (Buche, Eiche), Mechanisches Abbeizen von Farbe/Schleifen von Zement. Bemerkungen : Wenn der Bezug einen W (zum Beispiel M1100VPWC, M1200VPWC) enthält, dann ist die Maske so ausgeführt, dass sie einer Verwendung gegen organische Dämpfe und störende Gerüche für Konzentrationen kleiner als VME entspricht. (Konzentration < Grenzwert der Beanspruchung) INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG: (PART 1) 1-Die vorgeformte Maske in der Hand halten, der Nasensteg zeigt dabei nach oben und die Bänder hängen lasch herab. 2-Die Maske unter dem Kinn ansetzen und den Mund und die Nase bedecken. 3-Das obere Gummiband hinten an den Kopf legen, das untere Gummiband in den Nacken legen. 4-Um eine perfekte Abdichtung herzustellen, den Nasensteg mit beiden Händen gut um die Nase anpressen. 5-Die Dichtheit kontrollieren. Dazu kräftig ausatmen und überprüfen, dass es um die Maske keine Leckagen gibt. Sonderhinweis für den Bereich: AER (M1x04): Ein zusätzlicher Schritt vor Schritt 1 ist notwendig: die Maske vollständig entfalten. Bei Bedarf neu anpassen und Kontrolle wiederholen./ Wenn die Leckage nicht beseitigt wurde, den kontaminierten Bereich nicht betreten. Die Schutzmaske darf nur einen Arbeitstag verwendet werden. Bei diesen Masken handelt es sich um Einwegmasken (keine Pflege). Die Schutzmaske erst kurz vor dem Gebrauch aus der Verpackung nehmen. Nur verwenden, wenn die Konzentration der Kontaminanten keine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit darstellt. Ausschließlich gemäß der jeweils anwendbaren Normen, die im Bereich Gesundheit und Sicherheit zur Anwendung kommen, verwenden. Die Maske vor Gebrauch auf Beschädigung untersuchen, das Verfallsdatum prüfen (auf dem Schachtelboden) und sicherstellen, dass die auf den Einsatz passende Schutzklasse gewählt wurde (FFP1 / FFP2 / FFP3) (verwendetes Produkt und Konzentration). INFORMATIONEN ZUM ABFALLMANAGEMENT Wenn das Produkt kontaminiert ist, setzen Sie die örtlichen Vorschriften für den Umgang mit dieser Art von Abfall um. Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung, indem Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung beider Abfallarten umsetzen. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Der Kontakt mit der Haut kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen, verlassen Sie in diesem Fall die gefährliche Zone, entfernen Sie die Schutzausrüstung und konsultieren Sie einen Arzt. ▪WARNHINWEISE: Der Benutzer muss eine Einweisung über das richtige Tragen der Schutzmaske erhalten und vor Gebrauch die Anweisung zur Kenntnis genommen haben./ Verwenden Sie die Maske in gut belüfteten Bereichen, in denen kein Sauerstoffmangel (> 19,5 %) herrscht und keine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist./ Die Maske muss richtig sitzen, um den erwarteten Schutzgrad zu gewährleisten. Nicht verwenden, wenn die Gesichtsbehaarung (Bart, Koteletten) den dichten Sitz verhindert oder wenn eine Leckage festgestellt wird./ Die Zone sofort verlassen, wenn das Atmen schwerer fällt oder wenn Schwindel oder Übelkeit auftreten./ Die Maske in keiner Weise verändern. Beschädigte Masken entsorgen./ Diese filternde Halbmaske schützt den Anwender nicht vor Gasen oder Dämpfen und Lösungsmitteln (Lösungsmittel finden sich z. B. beim Spritzlackieren)/ Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann die Gesundheit des Anwenders schädigen, ihn ernsthaften Gefahren aussetzen oder ihn sogar in Lebensgefahr bringen./ Die Schutzmaske darf nur einen Arbeitstag verwendet werden./ Nur verwenden, wenn die Konzentration der Kontaminanten keine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit darstellt. Ausschließlich gemäß der jeweils anwendbaren Normen, die im Bereich Gesundheit und Sicherheit zur Anwendung kommen, verwenden./ Die Maske vor Gebrauch auf Beschädigung untersuchen, das Verfallsdatum prüfen (auf dem Schachtelboden) und sicherstellen, dass die auf den Einsatz passende Schutzklasse gewählt wurde (FFP1 / FFP2 / FFP3) (verwendetes Produkt und Konzentration). **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. (-30°C/+70°C - HR maximalen relativen Luftfeuchtigkeit<80%.) INFORMATIONEN ZUM ABFALLMANAGEMENT Wenn das Produkt kontaminiert ist, setzen Sie die örtlichen Vorschriften für den Umgang mit dieser Art von Abfall um. Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung, indem Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung beider Abfallarten umsetzen.

PL Półmaska z filtrem chroniąca przed cząstkami stałymi i płynnymi. : **Zastosowanie:** Półmaska z filtrem chroniąca przed cząstkami stałymi i płynnymi. Półmaska została sklasyfikowana według skuteczności filtrowania i maksymalnego przecieku wewnętrznego. Wyboru maski należy dokonywać z uwzględnieniem rodzaju skażenia, jego stężenia (patrz karta charakterystyki) i Wyznaczony Współczynnik Ochrony zalecanych przez przepisy krajowe. Więcej informacji można znaleźć w normie EN529 (Zalecenia dotyczące wyboru, stosowania, obsługi i konserwacji). Rozróżniamy 3 klasy: FFP1 / FFP2 / FFP3 (patrz oznakowanie na opakowaniu i na masce). ►FFP1: Maska chroniąca przed cząstkami stałymi i płynnymi. Moc filtrowania elementu filtrującego: 80%. Całkowity przeciek wewnętrzny: <22%. Wyznaczony Współczynnik Ochrony (FPA): 4. ▪Przykłady zastosowań: prace przy kamieniu, gruzie, celulozie. ►FFP2: Maska chroniąca przed cząstkami stałymi i płynnymi. Moc filtrowania elementu filtrującego: 94%. Całkowity przeciek wewnętrzny: <8%. Wyznaczony Współczynnik Ochrony (FPA): 10. ▪Przykłady zastosowań: szlifowanie miękkiego drewna, materiałów kompozytowych, rdzy, szpachlówki, gipsu, plastiku; cięcie, obróbka, szlifowanie, wiercenie w metalu. ►FFP3: Maska chroniąca przed cząstkami stałymi i płynnymi. Moc filtrowania elementu filtrującego: 99%. Całkowity przeciek wewnętrzny: <2%. Wyznaczony Współczynnik Ochrony (FPA): 20. ▪Przykłady zastosowań: Szlifowanie drewna twardego (buk, dąb) / usuwanie farby metodą udarową / szlifowanie cementu. Uwagi: Jeżeli symbol produktu zawiera literę „W" (na przykład M1100VPWC, M1200VPWC), oznacza to, że półmaska może być stosowana do ochrony przed oparami organicznymi i nieprzyjemnymi zapachami przy stężeniach poniżej NDS (Najwyższe Dopuszczalne Stężenie). (Stężenie < wartość graniczna narażenia) ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: (PART 1) 1-Położyć półmaskę na dłoni w taki sposób, żeby klamra nosowa była skierowana w górę, a taśmy regulacyjne zwisały swobodnie w dół. 2-Umieścić półmaskę pod brodą i założyć na twarz zakrywając usta i nos. 3-Górną taśmę elastyczną przełożyć na tył głowy, a dolną na kark. 4-Wyregulować klamrę nosową tak, żeby półmaska ściśle przylegała do twarzy. 5-Sprawdzić szczelność półmaski, biorąc głęboki wdech i upewnić się, że na obwodzie półmaski nie powstają nieszczelności. Uwaga dotycząca tej gamy: AER (M1x04): Przed etapem 1 należy wykonać czynność wstępną: całkowicie rozłożyć maskę. Wyregulować ponownie, jeśli jest to konieczne, po czym sprawdzić./ Jeżeli nieszczelność nie zostanie zlikwidowana, nie należy wchodzić do skażonej strefy. Maska nie powinna być stosowana dłużej niż jeden dzień roboczy. Półmaska jednorazowa (nie wymaga konserwacji). Półmaskę wyjąć z opakowania tuż przed użyciem. Należy stosować wyłącznie wtedy, gdy stężenie substancji zanieczyszczających nie stanowi bezpośredniego zagrożenia dla życia lub zdrowia, zgodnie z normami lokalnymi znajdującymi zastosowanie w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa. Przed każdym użyciem półmaski należy sprawdzić jej stan, datę ważności (na dole opakowania) i czy klasa zabezpieczenia (FFP1 / FFP2 / FFP3) odpowiada zastosowaniu (używany produkt i stężenie). INFORMACJE NT. GOSPODAROWANIA ODPADAMI Jeżeli produkt został skażony, należy postępować zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania tego rodzaju odpadami. Zutylizować produkt i jego opakowanie zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania odpadami. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Styczność ze skórą może spowodować odczyny alergiczne u osób wrażliwych; w takim przypadku należy opuścić strefę zagrożenia, wyjąć zatyczki i zwrócić się o poradę do lekarza. ▪OSTRZEŻENIA: Użytkownik musi przejść niezbędne szkolenie dotyczące używania półmaski oraz zapoznać się z instrukcją obsługi przed jej użyciem./ Używać maskę w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, gdzie nie występuje brak tlenu (> 19,5%)a atmosfera nie jest wybuchowa./ Półmaska musi być poprawnie założona, żeby zapewniać oczekiwany poziom zabezpieczenia. Nie używać, jeżeli zarost na twarzy (broda, pejsy) uniemożliwiają uszczelnienie półmaski i obserwuje się nieszczelności./ Natychmiast opuścić strefę, jeżeli oddychanie staje się utrudnione i/lub odczuwa się zawroty głowy lub mdłości./ Nie wprowadzać żadnych zmian w półmasce. Jeżeli jest uszkodzona, należy ją wyrzucić./ Ta półmaska z filtrem nie chroni użytkownika przed gazami, oparami ani rozpuszczalnikami (rozpuszczalniki znajdują się na przykład w składzie farb do pistoletów natryskowych)/ Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji użytkowania może mieć wpływ na zdrowie użytkownika i wystawić go na poważne ryzyko, a nawet zagrozić jego życiu./ Maska nie powinna być stosowana dłużej niż jeden dzień roboczy./ Należy stosować wyłącznie wtedy, gdy stężenie substancji zanieczyszczających nie stanowi bezpośredniego zagrożenia dla życia lub zdrowia, zgodnie z normami lokalnymi znajdującymi zastosowanie w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa./ Przed każdym użyciem półmaski należy sprawdzić jej stan, datę ważności (na dole opakowania) i czy klasa zabezpieczenia (FFP1 / FFP2 / FFP3) odpowiada zastosowaniu (używany produkt i stężenie). **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. (-30°C/+70°C - HR maksymalnej względnej wilgotności<80%.) INFORMACJE NT. GOSPODAROWANIA ODPADAMI Jeżeli produkt został skażony, należy postępować zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania tego rodzaju odpadami. Zutylizować produkt i jego opakowanie zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania odpadami.

CS Filtrační polomaska proti pevným a kapalným částicím. : **Návod k použití:** Filtrační polomaska proti pevným a kapalným částicím. Tato maska se posuzuje podle účinnosti filtrace a maximálního celkového úniku směrem dovnitř. Výběr masky musí být proveden podle typu kontaminující látky, její koncentrace (viz bezpečnostní list) a ochrany Přiřazený Ochraný Faktorů (FPA) stanovenými národní legislativou. Více informací najdete v normě EN 529 (Doporučení pro výběr, používání, ošetřování a údržbu). Existují 3 třídy zařízení: FFP1 / FFP2 / FFP3 (viz značení na krabici a na masce). ►FFP1: Ochranná maska proti pevným a kapalným částicím. Filtrační schopnost filtračního média: 80%. Celkový únik dovnitř oděvu: <22%. Přiřazený Ochranný Faktor (FPA): 4. ▪Příklady použití: Zacházení s kamenem / sutí / celulózou. ►FFP2: Ochranná maska proti pevným a kapalným částicím. Filtrační schopnost filtračního média: 94%. Celkový únik dovnitř oděvu: <8%. Přiřazený Ochranný Faktor (FPA): 10. ▪Příklady použití: broušení měkkého dřeva, smíšených materiálů, rezu, tmelů, sádry, plastů / odřezků, zabrušování švů, hlazení, vrtání do kovu. ►FFP3: Ochranná maska proti pevným a kapalným částicím. Filtrační schopnost filtračního média: 99%. Celkový únik dovnitř oděvu: <2%. Přiřazený Ochranný Faktor (FPA): 20. ▪Příklady použití: Broušení tvrdého dřeva (buk, dub) / mechanické odstraňování a obrušování nátěrů / broušení cementových materiálů. Poznámky: Pokud údaj obsahuje písmeno W (například M1100VPWC či M1200VPWC) je maska koncipována tak, aby odpovídala použití proti organickým parám a nepříjemným zápachům pro koncentrace nižší než jsou hodnoty VME (mezní hodnoty působení nebezpečných látek na pracovišti). (Koncentrace < mezní hodnota expozice). POUŽITÍ A/NEBO NASTAVENÍ: (PART 1) 1-Uchopte masku ve správném tvaru do dlaně ruky, s nosní sponkou směřující vzhůru a visícími řemínky. 2-Masku umístěte pod bradu a zakryjte si jí ústa a nos. 3-Uchopte horní elastickou pásku a protáhněte si ji za hlavu, potom uchopte dolní elastickou pásku a protáhněte si ji okolo šíje. 4-Nosní sponu si naformujte tlakem obou rukou kolem nosu, aby byla zajištěna dokonalá těsnost. 5-Zkontrolujte těsnost silným výdechem a zkontrolujte si, že na obvodu masky nikde neuniká vzduch. Poznámka pro řadu: AER (M1x04): Další krok je nezbytný před krokem 1: zcela masku rozbalte. V případě potřeby znovu upravte a znovu zkontrolujte./ Pokud není únik odstraněn, nevstupujte do kontaminované oblasti. Tato maska nesmí být používána více než jeden pracovní den. Tato maska se použije jen jednou (bez údržby). Masku z obalu vyjímejte pouze v případě, že se ji chystáte použít. Používejte masku pouze v případě, že koncentrace kontaminujících látek nepředstavuje bezprostřední nebezpečí pro život a zdraví, a pouze v souladu s místními normami týkajícími se oblasti zdraví a bezpečnosti. Před každým použitím masky zkontrolujte její celistvost, hraniční datum její použitelnosti (uvádí se na spodní straně krabice) a zda ochranné zařazení (FFP1 / FFP2 / FFP3) odpovídá použití (použitému činidlu a jeho koncentraci). INFORMACE O LIKVIDACI ODPADU Pokud je produkt znečištěn, postupujte podle místních pravidel pro nakládání s daným typem odpadu. Produkt a jeho obal zlikvidujte v souladu s místními pravidly pro nakládání s oběma typy odpadu. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Styk s pokožkou může citlivým osobám způsobit alergické reakce, v tomto případně opusťte rizikovou zónu, vyjměte zátky a poraďte se s lékařem. ▪UPOZORNĚNÍ: Uživateli se musí, aby mohl nosit masku, dostat potřebného vyškolení, a musí být před jejím použitím seznámen se způsobem používání./ Masku používejte na dobře větraných místech bez nedostatku kyslíku (> 19,5 %) a bez výbušné atmosféry./ Maska musí být nasazena správně, aby byla zabezpečena očekávaná úroveň ochrany. Nepoužívejte, když ochlupení tváře (bradka, licousy) znemožňuje, aby maska těsnila, a když konstatujete uch← ázení./ Ihned opusťte dané prostory, jestliže se vám začne špatně dýchat a/nebo když pociťujete závratě nebo nevolnost./ Na masce neprovádějte žádné úpravy, je-li poškozena, vyhoďte ji./ Tato filtrační polomaska nechrání uživatele proti plynu nebo výparům a rozpouštědlům (s rozpouštědly se můžeme například setkat v postřikových nátěrech)/ Nedodržení těchto pokynů k použití může vést k následkům na zdraví uživatele a vystavit ho vážným potížím včetně ohrožení života./ Tato maska nesmí být používána více než jeden pracovní den./ Používejte masku pouze v případě, že koncentrace kontaminujících látek nepředstavuje bezprostřední nebezpečí pro život a zdraví, a pouze v souladu s místními normami týkajícími se oblasti zdraví a bezpečnosti./ Před každým použitím masky zkontrolujte její celistvost, hraniční datum její použitelnosti (uvádí se na spodní straně krabice) a zda ochranné zařazení (FFP1 / FFP2 / FFP3) odpovídá použití (použitému činidlu a jeho koncentraci). **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. (-30°C/+70°C - HR maximální relativní vlhkostí<80%.) INFORMACE O LIKVIDACI ODPADU Pokud je produkt znečištěn, postupujte podle místních pravidel pro nakládání s daným typem odpadu. Produkt a jeho obal zlikvidujte v souladu s místními pravidly pro nakládání s oběma typy odpadu.

SK Filtračná polomaska proti pevným a kvapalným časticiam. : **Návod na použitie:** Filtračná polomaska proti pevným a kvapalným časticiam. Táto maska je zatriedená podľa svojej schopnosti filtrácie a celkového úniku do jej vnútra. Výber masky závisí od typu kontaminujúcej látky, jej koncentrácie (pozri bezpečnostnú kartu) a Určená úroveň ochrany faktorov (FPA) určených národnou legislatívou. Podrobnejšie informácie nájdete v norme EN529 (odporúčania týkajúce sa výberu, používania a údržby). Existujú 3 triedy vybavenia : FFP1 / FFP2 / FFP3 (viď označenie na krabici a na maske) : ►FFP1: Ochranná maska proti pevným a kvapalným časticiam. Filtračná účinnosť filtračného média: 80%. Celkový prienik do vnútra: <22%. Určená úroveň ochrany (FPA) : 4. ▪Príklady použitia: Manipulácia s kameňom / v rumovisku / s celulózou. ►FFP2: Ochranná maska proti pevným a kvapalným časticiam. Filtračná účinnosť filtračného média: 94%. Celkový prienik do vnútra: <8%. Určená úroveň ochrany (FPA) : 10. ▪Príklady použitia: Brúsenie mäkkého dreva, rôznorodých materiálov, hrdze, mastixu, sadry, plastov / vystrihnutie, odstraňovanie švíkov, brúsenie, vŕtanie kovu. ►FFP3: Ochranná maska proti pevným a kvapalným časticiam. Filtračná účinnosť filtračného média: 99%. Celkový prienik do vnútra: <2%. Určená úroveň ochrany (FPA) : 20. ▪Príklady použitia: Brúsenie tvrdého dreva (buk, dub)/(mechanické odstraňovanie farby/brúsenie cementu. Poznámky: Ak poznámka obsahuje W (príklad M1100VPWC, M1200VPWC), maska je vyrobená tak, aby vyhovovala použitiu proti organickým parám a nepríjemným zápachom koncentrácií nižších ako NPHV. (Koncentrácia < hraničná hodnota expozície). UMIESTNENIE A/ALEBO NASTAVENIA: (PART 1) 1-Pripravenú masku držať v dlani, nosovú časť smerom nahor a remienky visiace. 2-Dať masku pod bradu, zakryť ústa a nos. 3-Vziať vrchný elastický pásik a prevliecť ho cez hlavu, vziať spodný elastický pásik a prevliecť ho za šiju. 4-Stlačiť oboma rukami nosovú časť okolo nosa, aby sa zabezpečilo dokonalé priľnutie. 5-Skontrolovať priľnutie silným vydýchnutím a overiť, že po obvode masky nevznikol žiadny únik vzduchu.

Poznámka pre modelový rad: AER (M1x04): Pred prvým krokom je nevyhnutný tento krok: masku úplne rozbaľte. Znovu upraviť, ak je potrebné a znovu skontrolovať./ V prípade, že nedošlo k odstráneniu úniku, nevstupujte do kontaminovaného priestoru. Táto maska sa nesmie používať dlhšie ako jeden pracovný deň. Táto maska je len na jedno použitie (žiadna údržba). Vybrať masku z obalu len pred jej použitím. Túto masku používajte iba v prípade, že koncentrácia kontaminujúcich látok bezprostredne neohrozuje život alebo zdravie a používajte ju iba v súlade s miestnymi normami platnými v oblasti zdravia a bezpečnosti. Pred každým použitím masky overiť jej neporušenosť, jej dátum použitia (na krabici, ktorá ju obsahuje), a že jej stupeň ochrany (FFP1 / FFP2 / FFP3) zodpovedá aplikácii (použitý produkt a koncentrácia). INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII ODPADU Ak je výrobok kontaminovaný, implementujte miestne pravidlá pre nakladanie s týmto typom odpadu. Výrobok a jeho obal zlikvidujte implementáciou miestnych pravidiel pre nakladanie s odpadmi. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Pri kontakte s pokožkou môže dôjsť u citlivých osôb k alergickým reakciám. V danom prípade opusťte rizikovú zónu, odstráňte ochranné prostriedky a vyhľadajte lekársku pomoc. ▪UPOZORNENIE: Spotrebiteľ musí byť dostatočne zaškolený na nosenie masky a musí byť pred jej použitím oboznámený s návodom na použitie./ Masku používajte v dobre vetraných oblastiach, kde nie je nedostatok kyslíka (> 19,5 %) a kde nie je výbušná atmosféra./ Maska musí byť správne nastavená, aby sa zabezpečila požadovaná úroveň ochrany. Nepoužívať, ak chĺpky na tvári (brada, fúzy) zabraňujú priľnutiu masky a tak spôsobia únik./ Opustiť miesto ihneď, ak sa sťaží dýchanie a/alebo sú pociťované závraty alebo nevoľnosti./ Na maske nerobiť žiadnu úpravu, zahodiť ju,ak je poškodená./ Táto filtračná polomaska nechráni používateľov proti plynu alebo výparom a rozpúšťadlám (s rozpúšťadlami sa môžeme stretnúť napríklad v postrekových náteroch)./ Nerešpektovanie tohto návodu na použitie./ Táto maska sa nesmie používať dlhšie ako jeden pracovný deň./ Túto masku používajte iba v prípade, že koncentrácia kontaminujúcich látok bezprostredne neohrozuje život alebo zdravie a používajte ju iba v súlade s miestnymi normami platnými v oblasti zdravia a bezpečnosti./ Pred každým použitím masky overiť jej neporušenosť, jej dátum použitia (na krabici, ktorá ju obsahuje), a že jej stupeň ochrany (FFP1 / FFP2 / FFP3) zodpovedá aplikácii (použitý produkt a koncentrácia). **Uskladňovania/Čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. (-30°C/+70°C - HR maximálnej relatívnej vlhkosti<80%.) INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII ODPADU Ak je výrobok kontaminovaný, implementujte miestne pravidlá pre nakladanie s týmto typom odpadu. Výrobok a jeho obal zlikvidujte implementáciou miestnych pravidiel pre nakladanie s odpadmi.

HU Szilárd és folyékony részecskeszűrő félálarc : Használati útmutató: Szilárd és folyékony részecskeszűrő félálarc Ez a maszk a szűrési hatékonyság és a maximális átengedési ráta szerint van kiértékelve. A maszk kiválasztását a szennyeződés típusának, koncentrációjának (cf; biztonsági lap) és a belföldi szabályozás által előírt Megadott Védelmi mutató (FPA) függvényében kell elvégezni. További információval az EN529 szabvány szolgál (ajánlások a választáshoz, a használathoz, a karbantartáshoz). Három felszerelés osztály létezik : FFP1 / FFP2 / FFP3 (lásd a dobozon és a maszkon lévő jelet). ►FFP1: Védőmaszk szilárd és folyékony részecskék ellen A szűrőréteg szűrőképessége : 80%. Befelé irányuló teljes áteresztés: <22%. Megadott Védelmi mutató (FPA) : 4. ▪Felhasználási példák : Kő manipulálása / törmelék / cellulóz. ►FFP2: Védőmaszk szilárd és folyékony részecskék ellen A szűrőréteg szűrőképessége : 94%. Befelé irányuló teljes áteresztés: <8%. Megadott Védelmi mutató (FPA) : 10. ▪Felhasználási példák : Lágy fák csiszolásához, összetett anyagok, rozsda, gitt, gipsz, műanyag / kivágások, leköszörülés, fémlyukasztás. ►FFP3: Védőmaszk szilárd és folyékony részecskék ellen A szűrőréteg szűrőképessége : 99%. Befelé irányuló teljes áteresztés: <2%. Megadott Védelmi mutató (FPA) : 20. ▪Felhasználási példák : Keményfa-csiszolás (bükk, tölgy) / festék-leütögetés / cementcsiszolás. Megjegyzés: Ha a megjelölésben egy W szerepel (például M1100VPWC, M1200VPWC), akkor a védőmaszk alkalmas a VME értéknél kisebb koncentrációjú szerves gőzök és zavaró szagok elleni használatra. (Koncentráció < expozíciós határérték). FELHELYEZÉS ÉS/VAGY BEÁLLÍTÁS : (PART 1) 1-Tartsuk a maszkot előformáltan kezünkben, a csattal felfele és lógó szíjakkal. 2-Helyezzük a maszkot az áll alá, fedjük le a szájat és az orrt. 3-Fogjuk meg a felső gumicsíkot és helyezzük a fej mögé, fogjuk meg az alsó gumicsíkot és helyezzük a tarkó alá. 4-Nyomjuk le az orrvédőt köröskörül, hogy egy jó szigetelést nyerjünk. 5-Ellenőrizzük a szigetelést azáltal, hogy erőteljesen kilélegezünk és ellenőrizzük, hogy a maszk karimája mellett semmiféle légáramlás nincs. Termékcsalád megjegyzések: AER (M1x04): Az 1. lépés előtt további lépésre van szükség: a maszkot teljesen hajtsa ki. Újraállítani és újraellenőrizni./ Amennyiben az eresztés nem került megszüntetésre, a szennyezett területre nem lehet belépni. A maszk egy munkanapnál hosszabb ideig nem használható. Ez a maszk csak egyszer használandó (semmi karbantartás). Kizárólag felhasználás előtt szedjük ki csomagjából a maszkot. Csak akkor használható, ha a szennyeződés koncentrációja nem jelent közvetlen veszélyt az életre vagy az egészségre, és kizárólag az egészségi és biztonsági szempontokból alkalmazandó helyi szabályozásnak megfelelően. Bármilyen felhasználás előtt, ellenőrizzük azt, hogy érintetlensége, szavatossági ideje (a doboza alján) és védő osztálya (FFP1 / FFP2 / FFP3) megfelel a használati módnak (anyag és koncentráció). HULLADÉKKEZELÉSI INFORMÁCIÓ Ha a termék szennyezett, az ilyen típusú hulladékkezelésre vonatkozó helyi szabályoknak megfelelően járjon el. A terméket és a csomagolást hulladékként a típusuknak megfelelő helyi szabályoknak megfelelően kezelje. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. Bőrrel való érintkezés érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki. Ebben az esetben rögtön el kell hagyni a munkaterületet, és orvoshoz kell fordulni. ▪FIGYELMEZTETÉS: A felhasználónak megfelelő képzésben kell részesülnie a maszk viselése esetében és tudomást kell szereznie a felhasználási utasításról használat előtt./ A maszkot jól szellőző helyeken használja, ahol nincs oxigénhiány (> 19,5%), és nincs robbanásveszélyes légkör./ A maszk elvárt protekció szintjének eléréséhez, ezt helyes pozícióba kell helyezni. He használjuk, ha az arcon található szőrzet (szakáll, haj) megakadályozza a maszk szigetelését és megfigyelhető egy beszivárgás./ Hagyjuk el azonnal a helységet, ha a légzés nehézzé válik és/vagy rosszullétet vagy szédülést érzünk./ Ne módosítsuk meg egyáltalán a maszkot, dobjuk el, ha meghibásodott./ Ez a szűrő félálarc a felhasználót nem védi a gázoktól vagy gőzöktől és az oldószerektől (az oldószerek például a festékszórókban találhatók)/ Ezen felhasználási utasítások be nem tartása ártalmasnak bizonyulhat a felhasználó egészségére nézve, és életét kockáztathatja./ A maszk egy munkanapnál hosszabb ideig nem használható./ Csak akkor használható, ha a szennyeződés koncentrációja nem jelent közvetlen veszélyt az életre vagy az egészségre, és kizárólag az egészségi és biztonsági szempontokból alkalmazandó helyi szabályozásnak megfelelően./ Bármilyen felhasználás előtt, ellenőrizzük azt, hogy érintetlensége, szavatossági ideje (a doboza alján) és védő osztálya (FFP1 / FFP2 / FFP3) megfelel a használati módnak (anyag és koncentráció). **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. (-30°C/+70°C - HR maximum os nedvességtartalom mellett<80%.) HULLADÉKKEZELÉSI INFORMÁCIÓ Ha a termék szennyezett, az ilyen típusú hulladékkezelésre vonatkozó helyi szabályoknak megfelelően járjon el. A terméket és a csomagolást hulladékként a típusuknak megfelelő helyi szabályoknak megfelelően kezelje.

RO Semimască filtrantă împotriva particulelor solide și lichide. : Instrucţiuni de utilizare: Semimască filtrantă împotriva particulelor solide și lichide. Această mască este clasificată în funcţie de eficacitatea sa de filtrare şi infiltraţia totală maximă către interior. Alegerea măştii trebuie efectuată în funcţie de tipul contaminantului, de concentraţia sa (cf. cu fişa de securitate) şi de factorii de protecţie Asumat (FPA) atribuiţi de legislaţiile naţionale. Pentru mai multe informaţii, consultaţi standardul EN529 (Recomandări pentru selectare, utilizare, întreţinere şi mentenanţă). Există 3 categorii de echipamente: FFP1 / FFP2 / FFP3 (vezi marcajul de pe cutie şi de pe mască). ►FFP1: Mască de protecţie împotriva particulelor solide și lichide. Puterea de filtrare a mediului filtrant: 80%. Scurgere totală spre interior: <22%. Factor de protecţie Asumat (FPA) : 4. ▪Exemple de aplicaţii: Manipularea pietrei / molozului / celulozei. ►FFP2: Mască de protecţie împotriva particulelor solide și lichide. Puterea de filtrare a mediului filtrant: 94%. Scurgere totală spre interior: <8%. Factor de protecţie Asumat (FPA) : 10. ▪Exemple de aplicaţii: Şlefuirea cu piatră ponce a lemnului moale, a materialelor compozite, a ruginii, masticului, ipsosului, materialelor plastice / tăierea, debavurarea, polizarea, perforarea metalului. ►FFP3: Mască de protecţie împotriva particulelor solide și lichide. Puterea de filtrare a mediului filtrant: 99%. Scurgere totală spre interior: <2%. Factor de protecţie Asumat (FPA) : 20. ▪Exemple de aplicaţii: Șlefuirea lemnului cu esență dură (fag, stejar) / decaparea vopselei prin impact/șlefuirea cimentului. Note : Dacă referinţa include un W (de exemplu M1100VPWC, M1200VPWC) atunci masca este proiectată în aşa fel încât să răspundă unei utilizări contra vaporilor organici şi mirosurilor deranjante pentru concentraţii mai mici decât VME. (Concentraţia < valoarea limită de expunere). MONTAJ ŞI/SAU REGLAJE: (PART 1) 1-Ţineţi masca preformată în căuşul palmei, cu puntea nazală în sus şi curelele atârnând. 2-Puneţi masca sub bărbie, acoperind gura şi nasul. 3-Luaţi banda elastică superioară şi puneţi-o după cap, luaţi banda elastică inferioară şi puneţi-o după ceafă. 4-Apăsaţi cu ambele mâini puntea nazală în jurul nasului pentru a asigura o etanşeitate perfectă. 5-Controlaţi etanşeitatea expirând adânc şi verificaţi să nu se producă nici o infiltraţie de aer pe conturul măştii. Observație pentru gamă: AER (M1x04): Este necesară o etapă suplimentară înaintea etapei 1: desfaceți masca complet. Reaşezaţi masca dacă este necesar şi controlaţi din nou./ Dacă scurgerea nu este eliminată, nu intraţi în zona contaminată. Această mască nu trebuie utilizată mai mult de o zi de lucru. Această mască este de unică folosinţă (fără nici un fel de întreţinere). Scoateţi masca din ambalaj numai înainte de a o utiliza. A nu se utiliza decât atunci când concentraţia contaminanţilor nu constituie un pericol imediat pentru viaţă sau sănătate şi doar în conformitate cu standardele locale aplicabile în materie de sănătate şi securitate. Înainte de fiecare utilizare a măştii verificaţi integritatea sa, data de expirare (de pe cutia de ambalaj) şi dacă clasa de protecţie (FFP1 / FFP2 / FFP3) corespunde aplicaţiei (produsul utilizat şi concentraţia). INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA DEȘEURILOR Dacă produsul este contaminat, aplicați regulile locale privind gestionarea acestui tip de deșeuri. Eliminați produsul și ambalajul acestuia, aplicând regulile locale privind gestionarea deșeurilor. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Contactul cu pielea poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. În acest caz, părăsiți zona de risc, scoateți dopurile de protecție și consultați un medic. ▪AVERTIZĂRI: Utilizatorul trebuie să capete pregătirea necesară pentru purtarea măştii şi trebuie să fi luat cunoştinţă de modul de folosire înainte de utilizarea acesteia./ Utilizați masca în zone bine aerisite, din care nu lipsește oxigenul (> 19,5%) și în care nu există atmosfere explozive./ Masca trebuie să fie poziţionată corect pentru a asigura nivelul de protecţie corespunzător. A nu se utiliza dacă există păr pe faţă (barbă, favoriţi) care împiedică etanşeitatea măştii şi dacă este detectată pătrunderea aerului pe lângă mască./ Părăsiţi locul imediat dacă respiraţia devine dificilă şi/sau dacă simţiţi ameţeli sau o indispoziţie./ Nu aduceţi nici o modificare acestei măşti, aruncaţi-o dacă este stricată./ Această semimască filtrantă nu protejează utilizatorul împotriva gazelor sau vaporilor şi solvenţilor (de exemplu, se găsesc solvenţi în vopseaua pulverizată)/ Nerespectarea acestor instrucţiuni de folosire poate afecta sănătatea utilizatorului şi îl poate expune unor tulburări grave, putând chiar să îi pună viaţa în pericol./ Această mască nu trebuie utilizată mai mult de o zi de lucru./ A nu se utiliza decât atunci când concentraţia contaminanţilor nu constituie un pericol imediat pentru viaţă sau sănătate şi doar în conformitate cu standardele locale aplicabile în materie de sănătate şi securitate./ Înainte de fiecare utilizare a măştii verificaţi integritatea sa, data de expirare (de pe cutia de ambalaj) şi dacă clasa de protecţie (FFP1 / FFP2 / FFP3) corespunde aplicaţiei (produsul utilizat şi concentraţia). **Instrucţiuni de stocare/curăţare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat şi rece, departe de orice sursă de lumină şi îngheţ. (-30°C/+70°C - HR umiditate relativă maximă<80%.) INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA DEȘEURILOR Dacă produsul este contaminat, aplicați regulile locale privind gestionarea acestui tip de deșeuri. Eliminați produsul și ambalajul acestuia, aplicând regulile locale privind gestionarea deșeurilor.

EL Διηθητική μάσκα μισού προσώπου κατά των στερεών και υγρών σωματιδίων. : Οδηγίες χρήσης: Διηθητική μάσκα μισού προσώπου κατά των στερεών και υγρών σωματιδίων. Η μάσκα αυτή έχει ταξινομηθεί σύμφωνα με την απόδοση φιλτραρίσματός της και τη μέγιστη συνολική διαφυγή αέρα προς το εσωτερικό της. Η επιλογή της μάσκας πρέπει να γίνεται ανάλογα με το είδος των ρύπων, τη συγκέντρωση τους (βλ. φυλλάδιο ασφαλείας) και των Παραγόντων Ανατεθεί Προστατευτικών (FPA) που ορίζονται από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο πρότυπο EN529 (Συστάσεις για την επιλογή, τη χρήση, τη φροντίδα και τη συντήρηση). Υπάρχουν 3 κατηγορίες εξοπλισμού: FFP1 / FFP2 / FFP3 (βλέπε σήμανση στο κουτί και στη μάσκα). ►FFP1: Μάσκα προστασίας από στερεά και υγρά σωματίδια. Ισχύς διήθησης του φίλτρου: 80%. Συνολική απώλεια προς το εσωτερικό: <22%. Παράγοντας Ανατεθεί Προστασίας (FPA): 4. ▪Παραδείγματα εφαρμογών: Εργασίες με πέτρες / μπάζα / κυτταρίνη. ►FFP2: Μάσκα προστασίας από στερεά και υγρά σωματίδια. Ισχύς διήθησης του φίλτρου: 94%. Συνολική απώλεια προς το εσωτερικό: <8%. Παράγοντας Ανατεθεί Προστασίας (FPA): 10. ▪Παραδείγματα εφαρμογών: Λείανση μαλακών ξύλων, σύνθετων υλικών, σκουριάς, μαστίχης, γύψου, πλαστικών / κοπή, εξομάλυνση επιφάνειας, τρόχισμα, διάτρηση μετάλλων. ►FFP3: Μάσκα προστασίας από στερεά και υγρά σωματίδια. Ισχύς διήθησης του φίλτρου: 99%. Συνολική απώλεια προς το εσωτερικό: <2%. Παράγοντας Ανατεθεί Προστασίας (FPA): 20. ▪Παραδείγματα εφαρμογών: Λείανση σκληρών ξύλων (οξιά, δρυς) / απογύμνωση με τσιμέντο κρούσης / λείανσης. Παρατηρήσεις: Εάν η αναφορά περιλαμβάνει το γράμμα W, (για παράδειγμα M1100VPWC ή M1200VPWC), η μάσκα έχει σχεδιαστεί ως κατάλληλη για προστασία ενάντια στις οργανικές αναθυμιάσεις και στις ενοχλητικές οσμές για συγκεντρώσεις κατώτερες από το VME. (Συγκέντρωση < οριακή τιμή έκθεσης). ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ/Ή ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ: (PART 1) 1-Κρατήστε την προδιαμορφωμένη μάσκα στο εσωτερικό της παλάμης σας, με το ρινικό τμήμα προς τα πάνω και τα λουράκια να κρέμονται. 2-Βάλτε τη μάσκα κάτω από το πηγούνι, καλύψτε το στόμα και τη μύτη. 3-Πιάστε την επάνω ελαστική ταινία και περάστε την πίσω από το κεφάλι. Πιάστε την κάτω ελαστική ταινία και περάστε την πίσω από το σβέρκο. 4-Πιέστε με τα δυο σας χέρια το ρινικό τμήμα γύρω από το μύτη για να εξασφαλίσετε άριστη στεγανότητα. 5-Ελέγξτε τη στεγανότητα εκπνέοντας δυνατά και βεβαιωθείτε ότι δεν διαφεύγει αέρας από την περιφέρεια της μάσκας. Σημείωση σχετικά με την γκάμα: AER (M1x04): Απαιτείται ένα επιπλέον βήμα πριν το βήμα 1: ξεδιπλώστε πλήρως τη μάσκα. Κάντε τις απαραίτητες διορθώσεις, αν είναι απαραίτητο, και ελέγξτε ξανά./ Μην εισέλθετε στη μολυσμένη περιοχή εάν δε διορθώσετε τη διαφυγή. Η μάσκα αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν της μιας ημέρας εργασίας. Η παρούσα μάσκα είναι μιας χρήσης (χωρίς συντήρηση). Βγάλτε τη μάσκα από τη συσκευασία μόνο εφόσον πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε. Χρησιμοποιείστε μόνον όταν η συγκέντρωση ρύπων δεν ενέχει άμεσο κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία, και μόνον σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για την υγεία και την ασφάλεια. Προτού χρησιμοποιήσετε τη μάσκα, ελέγξτε ότι είναι άθικτη, την ημερομηνία λήξης της (κάτω από το κουτί) και βεβαιωθείτε ότι η κατηγορία προστασίας (FFP1 / FFP2 / FFP3) στην οποία ανήκει είναι κατάλληλη για την εφαρμογή (χρησιμοποιούμενο προϊόν και συγκέντρωση). ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ Εάν το προϊόν μολυνθεί, εφαρμόστε τους τοπικούς κανονισμούς που ισχύουν για τη διαχείριση αυτού του είδους απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία του τηρώντας τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης απορριμμάτων. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Στην περίπτωση αυτή, απομακρυνθείτε από την επικίνδυνη ζώνη, ανασηκώστε τα προστατευτικά και συμβουλευτείτε γιατρό. ▪ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Ο χρήστης πρέπει να έχει την κατάλληλη εκπαίδευση για να φορά τη μάσκα και να έχει διαβάσει τις οδηγίες χρήσης, προτού τη χρησιμοποιήσει./ Χρησιμοποιείτε τη μάσκα σε καλά αεριζόμενους χώρους, με επαρκή ποσότητα οξυγόνου (> 19,5%) και όχι σε εκρηκτική ατμόσφαιρα./ Η μάσκα πρέπει να τοποθετείται σωστά, προκειμένου να διασφαλίζεται το αναμενόμενο επίπεδο προστασίας. Μην τη χρησιμοποιείτε αν οι τρίχες του προσώπου σας (μούσι, φαβορίτες) μειώνουν τη στεγανότητα της μάσκας και επιτρέπουν τη διαφυγή του αέρα./ Εγκαταλείψτε αμέσως το χώρο, αν δυσκολευτείτε στην εισπνοή και/ή αν αισθανθείτε ζαλάδα ή αδιαθεσία./ Μην κάνετε οποιαδήποτε μετατροπή σε αυτή τη μάσκα, πετάξτε την αν έχει υποστεί ζημία./ Η διηθητική μάσκα μισού προσώπου δεν προστατεύει τον χρήστη από αέρια ή ατμούς και διαλύτες (διαλύτες υπάρχουν για παράδειγμα στις τεχνικές εφαρμογής χρωμάτων με ψεκασμό)/ Η μη τήρηση των ανωτέρω οδηγιών χρήσης μπορεί να προκαλέσει βλάβη της υγείας του χρήστη και την έκθεσή του σε σοβαρούς κινδύνους, ακόμα και κίνδυνο για τη ζωή του./ Η μάσκα αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν της μιας ημέρας εργασίας./ Χρησιμοποιείστε μόνον όταν η συγκέντρωση ρύπων δεν ενέχει άμεσο κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία, και μόνον σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για την υγεία και την ασφάλεια./ Προτού χρησιμοποιήσετε τη μάσκα, ελέγξτε ότι είναι άθικτη, την ημερομηνία λήξης της (κάτω από το κουτί) και βεβαιωθείτε ότι η κατηγορία προστασίας (FFP1 / FFP2 / FFP3) στην οποία ανήκει είναι κατάλληλη για την εφαρμογή (χρησιμοποιούμενο προϊόν και συγκέντρωση). **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. (-30°C/+70°C - HR σχετική υγρασία<80%.) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ Εάν το προϊόν μολυνθεί, εφαρμόστε τους τοπικούς κανονισμούς που ισχύουν για τη διαχείριση αυτού του είδους απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία του τηρώντας τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης απορριμμάτων.

HR Filtrirajuća polumaska za krute i tekuće čestice : Upute za upotrebu: Filtrirajuća polumaska za krute i tekuće čestice Ova maska je klasirana ovisno od učinkovitosti filtriranja i maksimalne ukupne propusnosti prema unutrašnjosti. Izbor maske mora biti izveden u funkciji tipa kontaminanta, njegove koncentracije (vidi sigurnosnu dokumentaciju) Određen Zaštite Faktor (FPA) doznačene prema nacionalnom zakonodavstvu. Za dodatne informacije pročitajte normu EN529 (Preporuke za izbor, upotrebu, održavanje). Postoje 3 klase opreme : FFP1 / FFP2 / FFP3 (pogledati oznaku na kutiji i na maski). ►FFP1: Maska za zaštitu od krutih i tekućih čestica. Moć filtriranja filtra: 80%. Potpuno propuštanje prema unutra: <22%. Određen Zaštitni Faktor (FPA) : 4. ▪Primjeri primjene : Manipuliranje kamenom / tvrdim građevnim otpadom / celulozom. ►FFP2: Maska za zaštitu od krutih i tekućih čestica. Moć filtriranja filtra: 94%. Potpuno propuštanje prema unutra: <8%. Određen Zaštitni Faktor (FPA) : 10. ▪Primjeri primjene : Šmirglanje mekog drveta, kompozitnih materijala, hrđe, kita, gipsa / rezanje, skidanje nečistoća, blanjanje, bušenje metala. ►FFP3: Maska za zaštitu od krutih i tekućih čestica. Moć filtriranja filtra: 99%. Potpuno propuštanje prema unutra: <2%. Određen Zaštitni Faktor (FPA) : 20. ▪Primjeri primjene : Brušenje tvrdog drva (bukva, hrast) / udarno skidanje boje / brušenje cementa. Napomene: Ako referenca sadrži slovo W (na primjer M1100VPWC, M1200VPWC) znači da je maska napravljena za zaštitu od organskih para i štetnih mirisa za koncentracije manje od prosječne vrijednosti izlaganja. (Koncentracija< granična vrijednost izlaganja). POSTAVLJANJE I/ILI PODEŠAVANJE: (PART 1) 1-Držati već pripravljenu masku dlanom ruke, s nosni poklopcem prema gore a kaišima u visećem položaju. 2-Postaviti masku na bradu, tako da pokrije usta i nos. 3-Uzeti gornju elastičnu traku i obmotati je oko glave, uzeti donju elastičnu traku i obmotati je ispod potiljka. 4-Pritisnuti objema rukama nosni poklopac oko nosa i osigurati da maska savršeno prianja. 5-Prekontrolirati prianjanje maske jakim izdisajem i provjeriti da ne dolazi ni do kakvog ispuštanja zraka okolo ivica maske. Posebna napomena za artikle u ponudi: AER (M1x04): Dodatni korak prije 1. koraka: rastvorite masku do kraja. Po potrebi ponovno prilagodite i ponovno prekontrolirajte./ Ako nema ispuštanja zraka, ne ulazite u kontaminiranu zonu. Ova maska se ne smije koristiti više od jednog radnog dana. Ova maska se rabi samo jednokratno (nema održavanja). Izvadite masku iz njenog jedinstvenog pakiranja prije svake uporabe. Ne koristiti osim ako koncentracija kontaminanta ne predstavlja trenutnu opasnost po život ili zdravlje, i samo u skladu sa lokalnim standardima koji se mogu primijeniti na zdravlje i sigurnost. Prije svake uporabe maske provjerite njenu ispravnost, njen rok uporabe (na kutiji u kojoj stoji), te da li njena klasa zaštite (FFP1 / FFP2 / FFP3) odgovara primjeni (proizvodu koji se rabi i koncentraciji). INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU OTPADA Ako je proizvod kontaminiran, postupajte u skladu s lokalnim pravilima za upravljanje takvom vrstom otpada. Zbrinite proizvod i njegovu ambalažu u skladu s lokalnim pravilima za upravljanje takvim vrstama otpada. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Kontakt sa kožom može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u tom slučaju, napustite rizično područje, skinite zaštitu i potražite pomoć liječnika. ▪NAPOMENA: Korisnik mora proći kroz neophodnu obuku za nošenje maske i mora se prije uporabe upoznati s načinom uporabe./ Koristite masku u dobro prozračenom prostoru, gdje ima dovoljno kisika (> 19,5 %) i atmosfera nije eksplozivna./ Maska treba biti ispravno postavljena, da bi se osigurao očekivani nivo zaštite. Ne rabite ako dlake na licu (solufi ili brada) ometaju prianjanje maske i ako se utvrđuje ispuštanje zraka./ Odmah napustite prostor ako disanje postane otežano ili ako osjetite probleme sa sviješću ili nemoć./ Ne činite nikakove izmjene na ovoj maski, i stavite je u otpad ako je oštećena,/ Filtrirajuća polumaska ne štiti korisnika od plinova, isparavanja i otapala (otapala se, primjerice, mogu naći u boji u spreju)./ Nepoštivanjem uputa za uporabu može se ugroziti zdravlje korisnika i izložiti ga ozbiljnim poteškoćama, čak i staviti mu život u opasnost./ Ova maska se ne smije koristiti više od jednog radnog dana./ Ne koristiti osim ako koncentracija kontaminanta ne predstavlja trenutnu opasnost po život ili zdravlje, i samo u skladu sa lokalnim standardima koji se mogu primijeniti na zdravlje i sigurnost./ Prije svake uporabe maske provjerite njenu ispravnost, njen rok uporabe (na kutiji u kojoj stoji), te da li njena klasa zaštite (FFP1 / FFP2 / FFP3) odgovara primjeni (proizvodu koji se rabi i koncentraciji). **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj orginalnoj ambalaži. (-30°C/+70°C - HR maksimalnu relativnu vlažnost<80%.) INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU OTPADA Ako je proizvod kontaminiran, postupajte u skladu s lokalnim pravilima za upravljanje takvom vrstom otpada. Zbrinite proizvod i njegovu ambalažu u skladu s lokalnim pravilima za upravljanje takvim vrstama otpada.

UK Фільтруюча напівмаска для захисту від твердих і рідких часток. : Інструкції з використання: Фільтруюча напівмаска для захисту від твердих і рідких часток. Класифікація цієї маски здійснюється відповідно до ефективності фільтрації та максимального коефіцієнту проникання. Вибір маски здійснюється відповідно до типу та концентрації забруднювача (див. сертифікат безпеки матеріалу) та вимог національного законодавства щодо визначеного коефіцієнту захисту (FPA). Додаткову інформацію наведено у EN529 (Засоби індивідуального захисту органів дихання. Рекомендації щодо вибору, використання, догляду та обслуговування) Існує три класи рівня захисту: FFP1 / FFP2 / FFP3 (див. маркування на пакуванні та масці). ►FFP1: Маска для захисту від твердих і рідких часток. Ефективність фільтрації фільтруючого матеріалу: 80%. Загальний коефіцієнт проникання: <22%. Визначений коефіцієнт захисту (FPA) : 4. ▪Приклади застосування: Робота з каменем / будівельним сміттям / целюлозою. ►FFP2: Маска для захисту від твердих і рідких часток. Ефективність фільтрації фільтруючого матеріалу: 94%. Загальний коефіцієнт проникання: <8%. Визначений коефіцієнт захисту (FPA) : 10. ▪Приклади застосування: Шліфування м’яких порід дерева, композитних матеріалів, іржі, шпатлівки, штукатурки, пластику, різання, галтування, шліфування, свердління металу. ►FFP3: Маска для захисту від твердих і рідких часток. Ефективність фільтрації фільтруючого матеріалу: 99%. Загальний коефіцієнт проникання: <2%. Визначений коефіцієнт захисту (FPA) : 20. ▪Приклади застосування: Шліфування твердих лісів (бук, дуб) / зачистка фарби ударом / шліфування цементу. Коментарі: Якщо код продукту містить символ W (наприклад, M1100VPWC, M1200VPWC), це означає, що маска вважається придатною для використання проти органічних випарів та неприємних запахів з концентрацією, нижчою за ГДК. (концентрація < граничне значення). ВСТАНОВЛЕННЯ ТА/ АБО НАЛАШТУВАННЯ: (PART 1) 1-Утримуйте підготовану маску у долоні, повернувши її носовим затискачем вгору і ремінцями донизу. 2-Покладіть маску на підборіддя таким чином, щоб вона закривала рот і ніс. 3-Візьміться за верхні еластичні ремінець і заведіть їх за голову, а нижній ремінець – за шию. 4-Обтисніть носовий затискач навколо носу для забезпечення повної герметичності. 5-Перевірте герметичність шляхом різкого вдихання і переконайтесь, що відсутнє проникнення повітря з боків маски. Примітка щодо серії: AER (M1x04): Необхідний додатковий крок перед кроком 1: повністю розгорніть маску. При необхідності відрегулюйте маску ще раз та знову виконайте перевірку./ Якщо витік не усунено, не можна заходити до забрудненої зони. Це маска не повинна використовуватися протягом більш ніж однієї зміни. Вона може використовуватися тільки один раз (обслуговування маски не допускається). Маску потрібно виймати з пакування безпосередньо перед її використанням. Використання маски допускається лише у випадку, якщо концентрація забруднюючих речовин не створює безпосередньої небезпеки для життя або здоров’я і тільки відповідно до місцевих стандартів безпеки та охорони здоров’я. Перед застосуванням маски переконайтесь у відсутності ушкоджень, дійсності терміну придатності (дивіться на упаковці) та чи відповідає клас захисту (FFP1 / FFP2 / FFP3) типу використовуваного продукту та його концентрації. ІНФОРМАЦІЯ ПРО УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ Якщо продукт було забруднено, застосовуйте місцеві правила поводження з цим видом відходів. Утилізуйте товар і його упаковку, застосовуючи місцеві правила поводження з обома видами відходів. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведеній інструкції про застосування. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у чутливих осіб. У цьому випадку залиште зону ризику, видаліть беруші і зверніться до лікаря. ▪ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Користувач повинен пройти відповідне навчання щодо правил використання маски і попередньо прочитати інструкцію з використання./ Використовуйте маску у приміщеннях з належною вентиляцією, достатнім вмістом кисню у повітрі (> 19,5 %) й без вибухонебезпечного середовища./ Для забезпечення розрахункового рівня захисту потрібно правильно встановлювати маску. Не застосовуйте її у випадку, якщо волосяний покрив на лиці перешкоджає повній герметичності і виявляється проникнення шкідливих речовин./ Негайно залиште територію, якщо виникають труднощі з диханням, запаморочення або слабкість./ Не вносьте зміни у конструкцію маски, не використовуйте її при виявленні будь-яких пошкоджень./ Ця фільтруюча напівмаска не захищає користувача від газів або випарів, а також розчинників (наприклад, при фарбуванні розпилювачем)/ Недотримання цих інструкцій з використання може спричинити несприятливий вплив на здоров'я користувача і створити серйозні або небезпечні для життя ризики./ Це маска не повинна використовуватися протягом більш ніж однієї зміни./ Використання маски допускається лише у випадку, якщо концентрація забруднюючих речовин не створює безпосередньої небезпеки для життя або здоров’я і тільки відповідно до місцевих стандартів безпеки та охорони здоров’я./ Перед застосуванням маски переконайтесь у відсутності ушкоджень, дійсності терміну придатності (дивіться на упаковці) та чи відповідає клас захисту (FFP1 / FFP2 / FFP3) типу використовуваного продукту та його концентрації. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці у сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. (-30°C/+70°C - HR і відносній вологості<80%.) ІНФОРМАЦІЯ ПРО УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ Якщо продукт було забруднено, застосовуйте місцеві правила поводження з цим видом відходів. Утилізуйте товар і його упаковку, застосовуючи місцеві правила поводження з обома видами відходів.

RU Фильтрующая полумаска для защиты от твердых частиц и жидкостей. : Инструкции по применению: Фильтрующая полумаска для защиты от твердых частиц и жидкостей. Настоящая маска классифицируется в зависимости от эффективности фильтрирования и максимального просачивания неотфильтрованного воздуха под маску. Маску следует выбирать в соответствии с типом загрязнения, концентрацией загрязнения (ср. перечень данных безопасности материалов) и Показатель допустимой защиты (FPA), которые устанавливаются национальным законодательством. Дополнительную информацию можно получить в стандарте EN529 (Рекомендации по выбору, использованию, уходу и техническому обслуживанию). Существуют 3 класса уровня защиты: FFP1 / FFP2 / FFP3 (смотри маркировку на коробке и на маске): ►FFP1: Маска для защиты от твердых частиц и жидкостей. Эффективность фильтрации: 80%. Коэффициент проникания (TIL): <22%. Показатель допустимой защиты (FPA) : 4. ▪Примеры применений: Обработка камня / щебня / целлюлозы. ►FFP2: Маска для защиты от твердых частиц и жидкостей. Эффективность фильтрации: 94%. Коэффициент проникания (TIL): <8%. Показатель допустимой защиты (FPA) : 10. ▪Примеры применений: Работа с деревом мягких пород, композитными материалами, удаление ржавчины, нанесение мастики, работа с гипсом, металлами. ►FFP3: Маска для защиты от твердых частиц и жидкостей. Эффективность фильтрации: 99%. Коэффициент проникания (TIL): <2%. Показатель допустимой защиты (FPA) : 20. ▪Примеры применений: Шлифование твердых пород дерева (бук, дуб) / удаление лакокрасочных покрытий ударным методом / шлифовка бетонных поверхностей. Примечания: Если в код продукта содержит символ W (например M1100VPW или M1200VPW), в этом случае маска предназначена для защиты от органических паров и неприятных запахов с концентрацией ниже VME (концентрация < ПДК). УСТАНОВКА И/ИЛИ РЕГУЛИРОВКА: (PART 1) 1-Возьмите маску таким образом, чтобы носовой зажим был сверху, а резинки свисали. 2-Зацепите фильтрующую полумаску за подбородок, рот и нос должны быть прикрыты маской. 3-Расположите нижнюю резинку на шее ниже ушей, верхнюю резинку оставьте на затылке. 4-С помощью двух рук обожмите носовую пластину по форме носа, удостоверьтесь в полном прилегании и хорошей герметичности. 5-Проверьте герметичность, выдыхая сильно, убедитесь, что не происходит просачивание воздуха по краям маски. Примечание для всей линейки: AER (M1x04): Перед тем как перейти к этапу 1, необходимо дополнительно сделать следующее: полностью развернуть маску. При необходимости отрегулируйте положение маски и сделайте новую проверку./ Если маска остаётся негерметичной, в зону загрязнения входить нельзя. Данную маску нельзя использовать более одной рабочей смены. Настоящая маска одноразового пользования (не обслуживается). Достаньте маску из упаковки перед использованием. Маску можно использовать только на тех участках, где концентрация вредных веществ не представляет немедленной опасности для жизни или здоровья, и исключительно в соответствии с местными нормами по защите здоровья и безопасности. Проверьте перед каждым использованием маски ее целостность, срок годности для использования (на упаковке), убедитесь, что данный класс защиты (FFP1/FFP2/FFP3) соответствует условиям, в которых будет использоваться маска. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УПРАВЛЕНИИ ОТХОДАМИ При загрязнении продукта следуйте местным правилам по обращению с данным типом отходов. Выбросите изделие на свалку, соблюдая местные правила по обращению с данным типом отходов. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Контакт с кожей может вызвать аллергические реакции у чувствительных людей. В этом случае покиньте зону риска, снимите защитные устройства и проконсультируйтесь с врачом. ▪ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Пользователь должен уметь одевать маску, должен прочитать инструкцию пользователя перед использованием./ Используйте маску в помещениях с хорошей вентиляцией, достаточным содержанием кислорода в воздухе (> 19.5%) и без взрывоопасной среды./ Маску должна быть одета правильно для обеспечения соответствующего уровня защиты. Не используйте маску если волосы на лице (борода, бакенбарды) препятствуют ее плотном прилегании/герметичности и обнаружено просачивание воздуха./ Покиньте место сразу же, если у вас возникли проблемы с дыханием и / или появилось головокружение и/или слабость./ Не вносите никакие конструктивные изменения в маску, замените маску если она вышла из строя./ Данная фильтрующая полумаска не защищает пользователя от газов, паров или растворителей (растворители, к примеру, могут выделяться при окраске распылением)/ Несоблюдение этих инструкций может привести к негативному воздействию на здоровье пользователя и подвергнуть его к серьезным или даже опасным для жизни рискам./ Данную маску нельзя использовать более одной рабочей смены./ Маску можно использовать только на тех участках, где концентрация вредных веществ не представляет немедленной опасности для жизни или здоровья, и исключительно в соответствии с местными нормами по защите здоровья и безопасности./ Проверьте перед каждым использованием маски ее целостность, срок годности для использования (на упаковке), убедитесь, что данный класс защиты (FFP1/FFP2/FFP3) соответствует условиям, в которых будет использоваться маска. **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. (-30°C/+70°C - HR максимальной относительной влажности<80%.) ИНФОРМАЦИЯ ОБ УПРАВЛЕНИИ ОТХОДАМИ При загрязнении продукта следуйте местным правилам по обращению с данным типом отходов. Выбросите изделие на свалку, соблюдая местные правила по обращению с данным типом отходов.

TR Katı ve sıvı partikül filtreli yarım maske : Kullanım şartları: Katı ve sıvı partikül filtreli yarım maske Bu maske filtreleme kapasitesine ve maksimum toplam içe sızdırmasına göre sınıflandırılmıştır. Maske, kirletici maddenin türüne, konsantrasyonuna (güvenlik kağıdına bakınız) ve ulusal mevzuat tarafından atanan koruma faktörüne göre seçilmelidir. Daha fazla bilgi için EN529 standartına bakınız (Seçimi, kullanımı, bakımı ve onarımı için öneriler). Üç ekipman sınıfı vardır: FFP1 / FFP2 / FFP3 (bkz. kutu ve maske üzerindeki işaretler). ►FFP1: Katı ve sıvı partiküllere karşı koruyucu maske. Filtreleme ortamının filtre verimliliği: 80%. İçe sızdırma: <22%. Atanan koruma faktörü (FPA) : 4. ▪Uygulama örnekleri: Taş / moloz / selülozun idaresi. ►FFP2: Katı ve sıvı partiküllere karşı koruyucu maske. Filtreleme ortamının filtre verimliliği: 94%. İçe sızdırma: <8%. Atanan koruma faktörü (FPA) : 10. ▪Uygulama örnekleri: Yumuşak ahşap, kompozit malzeme, paslı malzeme, macun, plaster ve plastiklerin kumlanması / metallerin kesimi, çapak alma, taşlama ve delimi. ►FFP3: Katı ve sıvı partiküllere karşı koruyucu maske. Filtreleme ortamının filtre verimliliği: 99%. İçe sızdırma: <2%. Atanan koruma faktörü (FPA) : 20. ▪Uygulama örnekleri: Sert ağaç zımparalama (kayın, meşe) / boya kazıma / beton zımparalama. Açıklamalar: Referansta örneğin bir W harfi varsa (örnek M1100VPWC, M1200VPWC), maske, VME'den daha düşük konsantrasyonlarda organik buharlara ve istenmeyen kokulara karşı kullanım için tasarlanmış demektir. (Konsantrasyon < eşik sınır değeri). KULLANIMA AÇMA VE/VEYA AYARLAR: (PART 1) 1-Burun boşluğu ileri doğru bakar ve kayışlar sallanır biçimde, ön şekillendirilmiş maskeyi avuç içinizde tutun. 2-Maskeyi, ağzınızı ve burnunuzu kapatacak şekilde çenenizin altından yerleştirin. 3-Üst elastik kayışı alın ve kafanızın arkasından geçirin, alt elastik kayışı alın ve ensenize doğru indirin. 4-Tam sızdırmazlık için burun kısmını burna göre şekillendirin. 5-Maskenin yanlarından hiç kaçak olmadığından emin olmak için, derin nefes alarak sızdırmazlığı kontrol edin. Seri için uyarı : AER (M1x04): 1. adımdan önce ilave bir adım gereklidir : maskeyi tamamen açın. Gerekirse yeniden ayarlayın ve tekrar kontrol edin./ Kaçak ortadan kalkmadıkça, kontamine alana girmeyin. Maske en fazla bir vardiya süresince kullanılmalıdır. Bu maske sadece bir kere kullanılmalıdır (bakım dışı). Maskeyi yalnızca kullanacağınız zaman ambalajından çıkarın. Kirletici konsantrasyonları hayata ya da sağlığa ciddi bir risk oluşturmadığı durumlarda, ve sadece yerel geçerli sağlık ve güvenlik standartlarına uygun bir şekilde kullanın. Maskeyi kullanmadan önce hasarsız olduğunu, son kullanım tarihini ve koruma sınıfının (FFP1 / FFP2 / FFP3) kullanılan ürün ve konsantrasyonu için uygun olduğunu kontrol edin. ATIK YÖNETİMİ BİLGİSİ Ürün kontamine olmuşsa, bu tür atıkları yönetmek için yerel kuralları uygulayın. Yerel atıkların yönetimi kurallarını uygulayarak, ürünü ve ambalajını atın. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanım alanı dışında kullanmayın. Tenle teması, hassas ciltli insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Böyle bir durumda, riskli bölgeden hemen uzaklaşın, kulak tıkaçlarını çıkarın ve bir doktora görünün. ▪UYARILAR: Kullanıcı maske takma konusunda yeterli eğitime sahip olmalı ve kullanımı öncesinde talimatları okumuş olmalıdır./ Maskeyi iyi havalandırılmış, oksijenin eksik olmadığı (> %19,5) ve patlayıcı olmayan bir ortamda kullanın./ İstenilen seviyede koruma sağlaması için maske doğru bir şekilde takılmalıdır. Yüz kılları (sakal, favori) maskenin tamamen kavramasını engelliyorsa kullanmayın, sızıntı olabilir./ Nefen alma zorluğu yaşarsanız ve/veya baş dönmesi, halsizlik, bilinç kaybı hissederseniz bölgeden hemen ayrılın./ Maskede herhangi bir değişiklik yapmayın ve maske üzerinde herhangi bir hasar varsa ıskartaya ayırın./ Bu filtreli yarım maske, kullanıcıyı gazlara veya buharlara ve çözücülere karşı korumaz (örneğin sprey boyalarda bulunabilen çözücüler)/ Kullanım talimatlarına uyulmaması, kullanıcıda ciddi sağlık etkileri doğurabilir ve ciddi ve hatta yaşamını tehdit eden risklere maruz bırakabilir./ Maske en fazla bir vardiya süresince kullanılmalıdır./ Kirletici konsantrasyonları hayata ya da sağlığa ciddi bir risk oluşturmadığı durumlarda, ve sadece yerel geçerli sağlık ve güvenlik standartlarına uygun bir şekilde kullanın./ Maskeyi kullanmadan önce hasarsız olduğunu, son kullanım tarihini ve koruma sınıfının (FFP1 / FFP2 / FFP3) kullanılan ürün ve konsantrasyonu için uygun olduğunu kontrol edin. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. (-30°C/+70°C - HR maksimum nispi nem<80%.) ATIK YÖNETİMİ BİLGİSİ Ürün kontamine olmuşsa, bu tür atıkları yönetmek için yerel kuralları uygulayın. Yerel atıkların yönetimi kurallarını uygulayarak, ürünü ve ambalajını atın.

ZH 固体及液体颗粒过滤口罩。 M1100: M1100VBC: M1100VC: M1195B: 1.04.007: 1.04.022: 1.04.006: M1200VPC: M1200VPLUS: 1.04.104: 1.04.023: 1.04.031: M1300V2C: 1.04.021: 1.04.018: 1.04.106: 1.04.032: 1.04.033: M2FP2V: M2FP2VPLW: M2FP2VW: M2FP3V: M3FP1: M3FP2: M1204: M1104: 使用说明: 固体及液体颗粒过滤口罩。 该口罩根据其过滤效率及最大总泄露率进行分类。 使用者应根据污染物类型，其浓度（参考安全说明），指定防护因数(FPA) 以及国家法律规定的保护系数来选择合适口罩。 欲了解更多信息，请查阅EN529标准（对其选择、使用、保养和维护的建议）。 这种口罩我们根据过滤效率的水平分为三个等级：FFP1 / FFP2 / FFP3或KN90(KP90)/ KN95(KP95)/KN100(KP100)（可以在包装盒和口罩上看到相应标记） ►FFP1: 固体及液体颗粒防护口罩。 过滤元件的过滤能力： 80%. 对内总泄漏: <22%. 指定防护因数(FPA) : 4. ▪用途举例： 采石，石灰厂，纤维或纸浆厂 ►FFP2: 固体及液体颗粒防护口罩。 过滤元件的过滤能力： 94%. 对内总泄漏: <8%. 指定防护因数(FPA) : 10. ▪用途举例： 偏软木材的打磨，混合材料的打磨，锈，乳香，油灰，石膏还有塑料的打磨/ 金属的切割，打毛刺，打孔，研磨。 ►FFP3: 固体及液体颗粒防护口罩。 过滤元件的过滤能力： 99%. 对内总泄漏: <2%. 指定防护因数(FPA) : 20. ▪用途举例 ： 打磨硬木（山毛榉、橡木）/刮擦法使油漆剥离/打磨水泥。 备注： 当指标参数中出现一个W时（例如：：M1100VPWC或M1200VPWC），面罩的设计会自动抵御人体汗气和异味，将其吸收到VME的下方。（浓度<工作环境最大暴露限值） 使用和/或设置： (PART 1) 1-把面罩放到下巴下面，向上盖住嘴巴和鼻子。 2-拿起上面一条弹性固定带，使其绕过头部，再拿起下面的固定带，使其绕过颈部。 3-把准备好的口罩放在手心里，凹面向上，带子自然下垂。 4-用手推压鼻子周围，以确保密封情况很好。 5-用力呼气，如没有空气从口罩周边溢出则说明密封性很好， 系列注释： AER (M1x04): 在步骤1前需要一个额外的步骤：完全展开口罩。 如有必要可以反复试验以确保无误。/ 若泄漏未被排除，禁止进入被污染区域。 该口罩只能被使用一天。 该口罩只能使用一次（无需维护）。 只有在使用时才可以把口罩从包装中取出。 只在污染物的浓度不产生危及生命或健康的情况下使用，并且只在符合当地健康和安全执行标准的情况下使用。 在使用之前请确认其完整性，有效期（在包装盒底），以及所用口罩的等级(FFP1 / FFP2 / FFP3)或KN90(KP90)/ KN95(KP95)/ KN100(KP100)。 废物管理信息 如果产品受到污染，采取当地针对此类废弃物的管理规定。 按照当地废弃物管理规定处置产品及其包装。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 与皮肤接触可能对敏感人士造成过敏反应，在这种情况下，离开噪音区域，取下耳塞并向医生咨询。 ▪重要提示： 使用者要针对口罩的佩戴接受必要的培训，在使用前必须了解其使用方式。/ 在通风良好，不缺乏氧气 （> 19.5%），无爆炸性气体的区域使用面罩。/ -必须要保证口罩佩戴到位，以确保达到预期的保护水准。 如果面部的毛发妨碍了口罩的密封性,发生漏气，请不要使用。/ 如果出现呼吸困难，头晕，身体不适等情况，请立即离开工作地点。/ 对口罩不要做任何的改动，如果已经有所破坏就报废不用。/ 这一过滤口罩不为使用者提供气体或蒸汽及溶剂（例如，喷漆中的溶剂）保护/ 不遵守使用说明会影响到使用者的身体健康，引起严重的问题，甚至有生命的危险。/ 该口罩只能被使用一天。/ 只在污染物的浓度不产生危及生命或健康的情况下使用，并且只在符合当地健康和安全执行标准的情况下使用。/ 在使用之前请确认其完整性，有效期（在包装盒底），以及所用口罩的等级(FFP1 / FFP2 / FFP3)或KN90(KP90)/ KN95(KP95)/ KN100(KP100)。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 (-30°C/+70°C - HR- 最大相对湿度为<80%.) 废物管理信息 如果产品受到污染，采取当地针对此类废弃物的管理规定。 按照当地废弃物管理规定处置产品及其包装。

SL Polobrazna maska ščiti pred trdnimi in tekočimi delci. : Navodila za uporabo: Polobrazna maska ščiti pred trdnimi in tekočimi delci. Ta maska je podeljena glede na učinkovitost filtriranja in velikost skupne propustnosti navznoter. Izbira maske mora biti v skladu z vrsto onesnaževalca, njegovo koncentracijo (glej MSDS) ter na Namenski Zaščitni Faktor (FPA) dejavnike, dodeljene z nacionalno zakonodajo. Za več informacij poglejte normo EN529 (Priporočila za izbiro, uporabo, vzdrževanje in vzdrževanje). Oprema je razvrščena v tri razrede: FFP1 / FFP2 / FFP3 (glej označbo na škatli in na maski): ►FFP1: Zaščitna maska ščiti pred trdnimi in tekočimi delci. Moč filtracije filtrirajočega medija : 80%. Totalna prepuščanje na noter: <22%. Namenski Zaščitni Faktor (FPA) : 4. ▪Primeri uporabe: delo s kamnom/ ostanki ometov/ celulozo ►FFP2: Zaščitna maska ščiti pred trdnimi in tekočimi delci. Moč filtracije filtrirajočega medija : 94%. Totalna prepuščanje na noter: <8%. Namenski Zaščitni Faktor (FPA) : 10. ▪Primeri uporabe: brušenje in poliranje mehkega lesa, kompozitnih materialov, rje, mastike, mavca, rezanih delov, kovinskih opilkov. ►FFP3: Zaščitna maska ščiti pred trdnimi in tekočimi delci. Moč filtracije filtrirajočega medija : 99%. Totalna prepuščanje na noter: <2%. Namenski Zaščitni Faktor (FPA) : 20. ▪Primeri uporabe: Brušenje trdega lesa (bukev, hrasta) / udarno odstranjevanje barve / brušenje cementa. Opombe: Če referenca / referenčna številka vsebuje črko W (na primer M1100VPWC, M1200VPWC) pomeni, da je maska izdelana za zaščito proti organskim param in škodljivim vonjavam za koncentracije, ki so nižje od povprečnih vrednosti pri izpostavljanju. (Koncentracija <mejna vrednost izpostavljenosti). NASTAVITEV I/ALI POPRAVKI: (PART 1) 1-Z rokami primite masko tako, da bo del za zaščito nosu obrnjen navzgor in da vrvice prosto visijo. 2-Masko namestite pod brado in pokrijte z njo usta in nos. 3-Primite za elastični trak na gornji strani in ga namestite izza glave, nato pa vzemite še spodnji elastični trak in si ga namestite izza vratu. 4-Z obema rokama pritisnite na zaščito za nos tako, da bo popolnoma prilegala k nosu. 5-Nekajkrat močneje izdihnite, s čimer boste preverili prileganje maske, oziroma, da ni nikjer prostora, skozi katerega bi zrak vstopal in izstopal iz maske. Opomba pri ponudbi: AER (M1x04): Pred korakom 1 je potreben dodaten korak: popolnoma razgrnite masko. Masko ponovno naravnajte in preverite./ Če maska ne pušča, lahko vstopite v kontaminirano cono. Ta maska se ne sme uporabljati več kot en delovni dan. To je maska za enkratno uporabo (ni potrebno vzdrževanje). Masko vzemite iz originalnega omota tik pred uporabo. Uporabljajte le, če koncentracija onesnaževal ne predstavljajo neposredne nevarnosti za življenje ali zdravje, in samo v skladu z veljavnimi lokalnimi standardimi za zdravje in varnost. Pred vsako uporabo masko stanje maske, datum proizvodnje (na škatli) in razred zaščite (FFP1 / FFP2 / FFP3), ki mora ustrezati namenu uporabe (proizvodu, oziroma koncentraciji). INFORMACIJE O RAVNANJU Z ODPADKI Če je izdelek kontaminiran, se držite lokalnih pravil za ravnanje s to vrsto odpadkov. Izdelek in njegovo embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Stik čepov s kožo lahko pri občutljivejših ljudeh povzroči alergijo. V tem primeru zapustite območje tveganja, odstranite ušesne čepe in se posvetujte z zdravnikom. ▪OPOMBA: Uporabnik mora razpolagati z vsemi nujnimi informacijami. Uporabnik mora biti usposobljen za nošenje maske ter jo mora znati uporabljati že pred uporabo./ Masko uporabljajte v dobro prezračevanih prostorih, kjer ni pomanjkanja kisika 19,5 % in kjer ni eksplozivnega ozračja./ maska mora biti pravilno nameščena, da bi zadovoljila zahtevano raven zaščite. Ne uporabljajte maske, če dlake na obrazu (brada, brki) ovirajo nepropustnost maske in če zunanji zrak vstopa v masko./ takoj zapustite prostor, v katerem je oteženo dihanje in če začutite slabost in nemočnost./ Če je maska poškodovana, je ne popravljajte, ampak jo odvrzite./ Polobrazna maska ne ščiti uporabnika pred plini ali hlapi in topili (topila lahko najdemo na primer v barvanju z brizganjem)/ Postopajte po navodilih za uporabo./ Ta maska se ne sme uporabljati več kot en delovni dan./ Uporabljajte le, če koncentracija onesnaževal ne predstavljajo neposredne nevarnosti za življenje ali zdravje, in samo v skladu z veljavnimi lokalnimi standardimi za zdravje in varnost./ Pred vsako uporabo masko stanje maske, datum proizvodnje (na škatli) in razred zaščite (FFP1 / FFP2 / FFP3), ki mora ustrezati namenu uporabe (proizvodu, oziroma koncentraciji). **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. (-30°C/+70°C - HR maksimalni relativni vlažnost<80%.) INFORMACIJE O RAVNANJU Z ODPADKI Če je izdelek kontaminiran, se držite lokalnih pravil za ravnanje s to vrsto odpadkov. Izdelek in njegovo embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

ET Tahkete osakeste ja vedelike vastane filtreeriv poolmask. : Kasutusjuhised: Tahkete osakeste ja vedelike vastane filtreeriv poolmask. Mask omab maksimaalset klassifikatsiooni filtreerimistõhususe ja sissepoole täieliku läbilaskvuse suhtes. Mask tuleb valida vastavalt saasteaine tüübile, selle kontsentratsioonile (vt turvakaart) ja kohaliku seadusandluse poolt nõutavatele Määratud kaitsetegur (FPA). Täiendava informatsiooni saamiseks vt standard EN 529:2006 (Soovitused valikuks, kasutamiseks, töökorras hoidmiseks ja hoolduseks). On olemas 3 liiki varustus: FFP1 / FFP2 / FFP3 (vaadata markeerimisnumbrit karbil ja maskil). ►FFP1: Tahkete osakeste ja vedelike vastane kaitsemask. Filtrielemendi filtreerimistõhusus: 80%. Maksimaalne leke: <22%. Määratud Kaitsetegur (FPA) : 4. ▪Kasutusrakenduse näited: Kivide/ prahi/ tselluloosi töötlemine. ►FFP2: Tahkete osakeste ja vedelike vastane kaitsemask. Filtrielemendi filtreerimistõhusus: 94%. Maksimaalne leke: <8%. Määratud Kaitsetegur (FPA) : 10. ▪Kasutusrakenduse näited: Pehme puu freesimine, liitmaterjalide, rooste, kiti, krohvi, plastmassi / lõikus, lihvimine, käiamine, metalli puurimine. ►FFP3: Tahkete osakeste ja vedelike vastane kaitsemask. Filtrielemendi filtreerimistõhusus: 99%. Maksimaalne leke: <2%. Määratud Kaitsetegur (FPA) : 20. ▪Kasutusrakenduse näited: Kõva puidu (pöök, tamm) lihvimine / värvi mahavõtmine värvikihi purustamise teel / tsemendi lihvimine. Märkused: Juhul, kui märgistus sisaldab sümbolit W (näiteks M1100VPWC, M1200VPWC), on mask mõeldud kasutamiseks orgaaniliste aurude ning ebameeldivate lõhnade vastu, mille kontsentratsioon jääb allapoole lubatud piirnormi. (Kontsentratsioon < ohtlike ainete piirnorm). PAIGALDAMINE JA/VÕI SEADISTUSED: (PART 1) 1-Hoidke eelnevalt vormitud maski peopesas nõnda, et ninaklamber asetseks suunaga ülespoole ning rihmad oleks rippumisasendis. 2-Asetage mask lõua alla, katke suu ja nina. 3-Ülemine kumm pingutage pea tagaküljele, alumine kumm pingutage ümber kukla. 4-Mõlemaid käsi kasutades vajutage ninaklamber nina ümber, et see oleks kindlalt paigas. 5-Kindla paigalduse kontrollimiseks hingake sügavalt sisse ja tehke kindlaks, et maski ümber ei esineks mitte mingit õhu läbilaskvust. Märkus tootesarja kohta: AER (M1x04): Enne 1. etappi on vajalik lisaetapp: voltige mask täielikult lahti. Kui vajalik, kohendage maski ja kontrollige uuesti./ Lekke püsimisel on keelatud saastatud tsooni siseneda. Keelatud kasutada kauem kui ühe tööpäeva jooksul. Mask on ühekordseks kasutamiseks (ei vaja mingit hooldust). Avage maski pakend ainult enne kasutamist. Kasutada ainult tingimusel, et saasteainete kontsentratsioon ei ole eluohtlik ega tervistkahjustav ja kasutamine on kooskõlas kohalike tervist ja turvalisust puudutava seadusaktidega. Enne maski kasutamist teha kindlaks, et ta oleks terviklik, maski aegumiskuupäev (karbil) ning et tema kaitsetüüp (FFP1 / FFP2 / FFP3) oleks vastavuses rakendustingimustega (kasutatav aine ja aine sisaldus õhus). JÄÄTMEKÄITLUSALANE TEAVE Kui toode on saastunud, järgige kohalikke eeskirju seda liiki jäätmete käitlemiseks. Kõrvaldage toode ja selle pakend, pidades kinni kohalikest eeskirjadest seda liiki jäätmete käitlemiseks. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitseriietust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Nahaga kokkupuutumine võib allergilistel inimestel põhjustada nahaärritust. Sellisel juhul lahkuge ohualast, eemaldage kõrvatropid ja pöörduge arsti poole. ▪HOIATUSED: Kasutaja peab saama maski kandmiseks vajaliku väljaõppe ja peab enne selle kasutamist olema tutvunud kasutusjuhendiga./ Kasutage maski hästiventileeritud kohas, kus pole hapnikupuudust (> 19,5%) ega plahvatusohtlikku gaasikeskkonda./ Mask tuleb asetada õigesti, et tagada oodatav kaitsetase. Maski ei tohi kasutada, kui näokarvad (habe, bakenbardid) takistavad maski liibuvust ning põhjustavad läbilaskvuse./ Kui hingamine muutub raskeks ja/või tunnete peapööritust või tekib enesetunde halvenemine, lahkuda koheselt töötsoonist./ Maski ei tohi ümber ehitada. Kahjustuse puhul ei tohi seda prügi hulka visata,/ See filtreeriv poolmask ei kaitse kasutajat gaasi või aurude ega lahustite eest (lahusteid leidub näiteks püstolvärvides)/ Kasutusjuhendi nõuete eiramine võib mõjustada kasutaja tervist ning põhjustada tõsist haigestumist või isegi surma./ Keelatud kasutada kauem kui ühe tööpäeva jooksul./ Kasutada ainult tingimusel, et saasteainete kontsentratsioon ei ole eluohtlik ega tervistkahjustav ja kasutamine on kooskõlas kohalike tervist ja turvalisust puudutava seadusaktidega./ Enne maski kasutamist teha kindlaks, et ta oleks terviklik, maski aegumiskuupäev (karbil) ning et tema kaitsetüüp (FFP1 / FFP2 / FFP3) oleks vastavuses rakendustingimustega (kasutatav aine ja aine sisaldus õhus). **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. (-30°C/+70°C - HR suhtelise niiskuse<80%.) JÄÄTMEKÄITLUSALANE TEAVE Kui toode on saastunud, järgige kohalikke eeskirju seda liiki jäätmete käitlemiseks. Kõrvaldage toode ja selle pakend, pidades kinni kohalikest eeskirjadest seda liiki jäätmete käitlemiseks.

LV **Cieto un šķidro daļiņu filtrēšanas pusmaska : Lietošanas instrukcija:** Cieto un šķidro daļiņu filtrēšanas pusmaska Šī maska tiek iedalīta pēc tās filtrēšanas kapacitātes un maksimālā kopējā hermētiskuma. Maska jāizvēlas, vadoties pēc kontaminētāja veida un tā koncentrācijas (skat. drošības datu lapu) un Piešķirtais aizsardzības faktoriem (FPA), ko noteikusi valstu likumdošana. Lai iegūtu vairāk informācijas, skatīt standartu EN529 (rekomendācijas izvēlei, lietošanai, kopšanai un uzturēšanai). Ir trīs aprīkojuma iedalījumi: FFP1 / FFP2 / FFP3 (skatīt marķējumu uz kastes un uz maskas). ►FFP1: Aizsargmaska pret cietām un šķidrām daļiņām. Filtrējošā līdzekļa filtrēšanas spēja: 80%. Pilnīga ieplūde iekšpusē: <22%. Piešķirtais aizsardzības faktors (FPA) : 4. ▪Izmantošanas piemēri : Darbs ar akmeni / gruvešiem / celulozi. ►FFP2: Aizsargmaska pret cietām un šķidrām daļiņām. Filtrējošā līdzekļa filtrēšanas spēja: 94%. Pilnīga ieplūde iekšpusē: <8%. Piešķirtais aizsardzības faktors (FPA) : 10. ▪Izmantošanas piemēri : Mīkstas koksnes, kompozītmateriālu, rūsas slīpēšana, špaktelēšana, apmetums, plastmasas / metāla griešana, slīpēšana, trīšana, urbšana. ►FFP3: Aizsargmaska pret cietām un šķidrām daļiņām. Filtrējošā līdzekļa filtrēšanas spēja: 99%. Pilnīga ieplūde iekšpusē: <2%. Piešķirtais aizsardzības faktors (FPA) : 20. ▪Izmantošanas piemēri : Lapkoku koksnes (dižskābardis, ozols) slīpēšana / krāsas slāņa noņemšana / cementa slīpēšana. Piezīmes: Ja atsaucē minēts W (piemēram, M1100VPWC, M1200VPWC), tad maska paredzēta noteiktai lietošanai pret organiskiem izgarojumiem un nepatīkamām smakām ar koncentrāciju, kas zemāka par VME. (Koncentrācija < ekspozīcijas limits). UZSTĀDĪŠANA UN/VAI NOREGULĒŠANA: (PART 1) 1-Turiet sagatavoto masku plaukstā, ar degundaļu vērstu uz augšu un siksniņas nokarājas. 2-Uzvelciet masku zem zoda, pārklājot muti un degunu. 3-Satveriet augšējo elastīgo siksniņu un aplieciet ap galvu, satveriet apakšējo elastīgo siksniņu un aplieciet ap kaklu. 4-Aplieciet degundaļu ap degunu, lai to pilnībā noslēgtu. 5-Pārbaudiet noslēgumu, dziļi izelpojot un pārliecinieties, ka gaiss neizplūst ap maskas malām. Īpašs paziņojums par diapazonu: AER (M1x04): Pirms 1. darbības jāveic vēl viena darbība: pilnībā atlocīt masku. Ja nepieciešams, pielāgojiet un pārbaudiet no jauna./ Ja gaisa plūsma netiek novērsta, maskas lietotājs nedrīkst ieiet saindētajā zonā. Nelietot šo masku ilgāk par vienu darba dienu. Šo masku var izmantot tikai vienu reizi (bez uzturēšanas). Masku izņemiet no iepakojuma īsi pirms tās lietošanas. Lietot tikai tad, kad kontaminētāju koncentrācija nerada tūlītējus draudus dzīvībai vai veselībai, un tikai saskaņā ar vietējiem standartiem, kas piemērojami veselības un drošības jomā. Pirms maskas lietošanas, pārliecinieties, vai tā nav bojāta, vai nav beidzies tās derīguma termiņš (skatīt kasti) un, vai aizsardzības klase FFP1. (FFP2 / FFP3) atbilst lietojamai vielai un tās koncentrācijai. INFORMĀCIJA PAR ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANU Sasmērēšanas gadījumā, izpildiet vietējos noteikumus attiecībā uz šāda veida izstrādājumu utilizāciju. Šis izstrādājums un tā iepakojums ir likvidējams, ievērojot vietējos noteikumus par abu veidu atkritumu utilizāciju. **Lietošanas termini:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Nonākšana saskarē ar ādu jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Šajā gadījumā atstājiet riska zonu, izņemiet ausu aizbāžņus un konsultējieties ar ārstu. ▪ĮSPEJIMAI: Lietotājam atbilstoši jātrenējas maskas valkāšanā un jāizlasa noteikumi pirms tās lietošanas./ Lietojiet masku labi vēdinātās vietās, kur netrūkst skābekļa (> 19,5%) un atmosfērā nav sprādzienbīstamu vielu./ Maska jāuzliek pareizi, lai gūtu vajadzīgo aizsardzības līmeni. Nelietojiet, ja sejas apmatojums (bārda, vaigu bārda) neļauj masku pilnībā noslēgt un tiek atklāta noplūde./ Nekavējoši pametiet vietu, ja radušās problēmas ar elpošanu un/vai reibums jeb ģībonis./ Neveiciet nekādas izmaiņas maskai un izmetiet to, ja konstatēts bojājums./ Šī filtrējošā pusmaska neaizsargā lietotāju pret gāzēm vai tvaikiem un šķīdinātājiem (šķīdinātāji var tikt izmantoti, piemēram, aerosola tipa krāsās)./ Šīs lietošanas pamācības neievērošana var izraisīt negatīvu ietekmi uz lietotāja veselību un pakļaut viņu nopietnam, pat dzīvību apdraudošam riskam./ Nelietot šo masku ilgāk par vienu darba dienu./ Lietot tikai tad, kad kontaminētāju koncentrācija nerada tūlītējus draudus dzīvībai vai veselībai, un tikai saskaņā ar vietējiem standartiem, kas piemērojami veselības un drošības jomā./ Pirms maskas lietošanas, pārliecinieties, vai tā nav bojāta, vai nav beidzies tās derīguma termiņš (skatīt kasti) un, vai aizsardzības klase FFP1. (FFP2 / FFP3) atbilst lietojamai vielai un tās koncentrācijai. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. (-30°C/+70°C - HR maksimālais mitruma līmenis<80%.) INFORMĀCIJA PAR ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANU Sasmērēšanas gadījumā, izpildiet vietējos noteikumus attiecībā uz šāda veida izstrādājumu utilizāciju. Šis izstrādājums un tā iepakojums ir likvidējams, ievērojot vietējos noteikumus par abu veidu atkritumu utilizāciju.

LT **Dalinai veidą dengianti kaukė sulaikanti kietąsias ir skystąsias daleles : Naudojimo instrukcija:** Dalinai veidą dengianti kaukė sulaikanti kietąsias ir skystąsias daleles Ši puskaukė yra klasifikuojama sutinkamai su jos filtruojamosiomis savybėmis ir maksimaliu bendru vidiniu nutekėjimu. Kaukė turi būti pasirinkta pagal taršos tipą, jos koncentraciją (žr. saugumo dokumentus) ir nacionalinės teisės aktais nustatytus Priskirtasis apsaugos koeficientas (FPA). Dėl detalesnės informacijos žiūrėti normą EN529 (Rekomendacijos pasirinkimui, naudojimui, laikymui ir priežiūrai). Yra trys įrangos klasės: FFP1 / FFP2 / FFP3 (žr. ženklinimą ant dėžutės ir ant kaukės). ►FFP1: Nuo kietųjų ir skystųjų dalelių apsauganti kaukė. Filtravimo priemonės filtravimo galia: 80%. Bendras pritekėjimo į vidų kiekis: <22%. Priskirtasis apsaugos koeficientas (FPA) : 4. ▪Pritaikymo pavyzdžiai: Darbas su akmenimis / nuolaužomis / celiulioze. ►FFP2: Nuo kietųjų ir skystųjų dalelių apsauganti kaukė. Filtravimo priemonės filtravimo galia: 94%. Bendras pritekėjimo į vidų kiekis: <8%. Priskirtasis apsaugos koeficientas (FPA) : 10. ▪Pritaikymo pavyzdžiai: Minkštos medienos ir sudėtinių medžiagų šlifavimas, rūdžių šalinimas, glaisto, gipso ir plastikų šlifavimas/metalo pjovimas, šlifavimas, tekinimas, gręžimas. ►FFP3: Nuo kietųjų ir skystųjų dalelių apsauganti kaukė. Filtravimo priemonės filtravimo galia: 99%. Bendras pritekėjimo į vidų kiekis: <2%. Priskirtasis apsaugos koeficientas (FPA) : 20. ▪Pritaikymo pavyzdžiai: Lapuočių medienos šlifavimas (bukas, ąžuolas) / smūginis dažų šalinimas / cemento šlifavimas. Komentarai: Jeigu nuorodoje yra raidė „W" (pavyzdžiui, M1100VPWC, M1200VPWC), kaukė yra pritaikyta apsisaugojimui nuo organinių garų ir nemalonių kvapų, kurių koncentracija neviršija VME (vidutinės teršalų koncentracijos darbo vietoje per tam tikrą laikotarpį). (Koncentracija < ribinė naudojimo vertė). INSTALIACIJA IR/ARBA REGULIAVIMAS: (PART 1) 1-Laikykite iš anksto parengtą kaukę delne. Noselė turi būti nukreipta į viršų, o kaukės dirželiai turi laisvai kaboti. 2-Pridėkite kaukę prie smakro, uždengdami burną ir nosį. 3-Paimkite viršutinį elastingą dirželį ir perkelkite jį už pakaušio, tada paimkite apatinį elastinį dirželį ir perkelkite jį už sprando. 4-Noselė turi glaudžiai priglusti prie nosies ir ją pilnai užsandarinti. 5-Patikrinkite sandarumą stipriai įkvėpdami ir iškvėpdami, užtikrinkite, kad pro kaukės šonus nepraeitų oras. Ypatingoji pastaba dėl produktų asortimento: AER (M1x04): Prie 1-ąjį žingsnį būtyina atlikti papildomą veiksmą: visiškai išlankstykite kaukę. Prireikus, pakoreguokite kaukės padėtį ir patikrinkite dar kartą./ Jei pralaidumas nepanaikinamas, neįžengti į užterštą zoną. Ši kaukė neturi būti naudojama daugiau nei vieną darbo dieną. Ši kaukė yra vienkartinė (jai nebūtina priežiūra). Kaukę išimkite iš įpakavimo tik prieš pat jos panaudojimą. Naudoti tik, kai taršos koncentracija nekelia staigaus pavojaus gyvybei ar sveikatai ir tik atitinka vietines normas, taikomas sveikatai ir saugumui. Prieš panaudodami kaukę, patikrinkite, ar ji nesugadinta, ar nepasibaigęs jos naudojimo terminas (nurodytas ant dėžutės) ir ar jos apsaugos klasė yra FFP1 / FFP2 / FFP3 atitinka tam tikrą naudojamą produktą ir jo koncentraciją. INFORMACIJA APIE ATLIEKŲ TVARKYMĄ Jei gaminys užsiteršia, taikykite vietines tokio tipo atliekų tvarkymo taisykles. Utilizuokite gaminį ir jo pakuotę taikydami vietines šioms atliekoms taikomas utilizavimo taisykles. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Sąlytis su oda jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją.Tokiu atveju, pasišalinkite iš pavojingos vietos, išsiimkite ausų kištukus ir kreipkitės į gydytoją. ▪Brīdinājumi: Prieš panaudodamas kaukę, naudotojas turi būti perskaitęs jos naudojimo instrukciją ir atitinkamai pasirengęs ją panaudoti./ Kaukę naudokite gerai vėdinamose vietose, kur netrūksta deguonies (> 19,5 %) ir nėra sprogios atmosferos./ Kad kaukė efektyviai apsaugotų nuo teršalų, ją būtina užsidėti teisingai. Nenaudokite kaukės, jeigu veido plaukai (barzda, žandenos) neleidžia kaukei sandariai priglusti prie veido, ir pro jos kraštus prasiveržia oras./ Kuo greičiau palikite pavojingą teritoriją, jeigu jums pasidarė sunku kvėpuoti, pajutote silpnumą arba pradėjo svaigti galva./ Nekeiskite kaukės konstrukcijos. Jeigu kaukė yra sugadinta, ją išmeskite./ Ši apsauginė kaukė neapsaugo nuo dujų ar tirpalų garų (pavyzdžiui, aerozolinių dažų)/ Nesilaikydami šių nurodymų, rizikuojate ne tik pakenkti savo sveikatai, bet ir sukelti pavojų savo gyvybei./ Ši kaukė neturi būti naudojama daugiau nei vieną darbo dieną./ Naudoti tik, kai taršos koncentracija nekelia staigaus pavojaus gyvybei ar sveikatai ir tik atitinka vietines normas, taikomas sveikatai ir saugumui./ Prieš panaudodami kaukę, patikrinkite, ar ji nesugadinta, ar nepasibaigęs jos naudojimo terminas (nurodytas ant dėžutės) ir ar jos apsaugos klasė yra FFP1 / FFP2 / FFP3 atitinka tam tikrą naudojamą produktą ir jo koncentraciją. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. (-30°C/+70°C - HR drėgmė<80%.) INFORMACIJA APIE ATLIEKŲ TVARKYMĄ Jei gaminys užsiteršia, taikykite vietines tokio tipo atliekų tvarkymo taisykles. Utilizuokite gaminį ir jo pakuotę taikydami vietines šioms atliekoms taikomas utilizavimo taisykles.

SV **Halvmask med fast och flytande partikelfiltrering : Användning:** Halvmask med fast och flytande partikelfiltrering Denna mask är klassificerad enligt sin filtreringseffektivitet och sin totala genomläpplighet vid inandning. Välj skydd beroende på typ och koncentration av förorening (se säkerhetsblad) och Fastställd Skyddsfaktorer tilldelade (FPA) av nationella lagar. För mer information se normen EN529 (Rekommendationer för val, användning, skötsel och underhåll). Det finns 3 klasser: FFP1, FFP2 och FFP3 (se märkning på förpackningen och på masken) : ►FFP1: Skyddsmask mot fasta och flytande partiklar. Filtrets filtreringsförmåga: 80%. Totalt inläckage: <22%. Fastställd skyddsfaktor (FPA) : 4. ▪Applikationsexempel : Sten-, rivnings- och cellulosaarbeten. ►FFP2: Skyddsmask mot fasta och flytande partiklar. Filtrets filtreringsförmåga: 94%. Totalt inläckage: <8%. Fastställd skyddsfaktor (FPA) : 10. ▪Applikationsexempel : Slipning av mjuka träslag, kompositmaterial, rost, tätningsmassa, gips, plast samt vid skärning, avgradning, putsning, stansning av metall. ►FFP3: Skyddsmask mot fasta och flytande partiklar. Filtrets filtreringsförmåga: 99%. Totalt inläckage: <2%. Fastställd skyddsfaktor (FPA) : 20. ▪Applikationsexempel : Sandpapperslipning av hårt trä (bok, ek) / färgborttagning / sandpappersslipning av cement. Anm: Om referensen innehåller bokstaven W (t.ex. M1100VPWC, M1200VPWC) är masken konstruerad för användning vid organiska ångor och generande lukter i koncentrationer lägre än VME. (Koncentration <Gränsvärde för explosion). FASTSÄTTNING OCH/ELLER JUSTERINGAR: (PART 1) 1-Håll den förformade masken i din kupade hand med näskupan uppåt och gummibanden hängande. 2-Placera masken under hakan, täck mun och näsa. 3-Ta de övre gummibandet och för det bakom huvudet, ta det nedre gummibandet och för det bakom nacken. 4-Tryck med båda händerna fast näskupan mot näsan för att skapa god tätning. 5-Kontrollera tätningen genom att andas ut kraftigt och se till att ingen luft läcker vid maskens kanter. Särskild anmärkning för användningsområde: AER (M1x04): Ytterligare steg före steg 1 är nödvändigt : vik ut masken helt. Justera och kontrollera igen vid behov./ Om läckaget inte elimineras, får man inte gå in i det förorenade området. Detta andningsskydd får ej användas under mer än en arbetsdag. Masken skall endast användas en gång (inget underhåll/rengöring). Ta ur masken ur förpackningen först när du ska använda den. Får endast användas när koncentrationen av föroreningar inte utgör någon direkt risk för livet eller hälsa, i enlighet med de lokala normer som kan tillämpas angående hälsa och säkerhet. Fastställ före varje användning att masken är hel, dess förfallodatum (återfinns på förpackningen), liksom att maskens skyddsklass (FFP1/FFP2/FFP3) överensstämmer med aktuell användning (produkt och koncentration). INFORMATION OM AVFALLSHANTERING Om produkten är förorenad, implementera lokala regler för hantering av denna typ av avfall. Kassera produkten och dess förpackning genom att förlja de lokala reglerna för hantering av båda typer av avfall. **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Hudkontakt kan medföra allergiska besvär hos känsliga personer; i sådana fall ska man lämna riskområdet, ta av hörselskydden och uppsöka läkare. ▪VARNING: Användare bör erhålla nödvändig information hur masken skall bäras och bör ha fått kännedom om dess användning innan den används./ Använd masken i väl ventilerade utrymmen, där det inte råder syrebrist (> 19,5%) och där det inte finns någon explosiv atmosfär./ Masken bör placeras på ett korrekt sätt för att säkerställa förväntat skydd. Använd ej masken om hårväxt i ansiktet (skägg, polisonger) försvårar maskens tätning eller om den läcker./ Lämna platsen där du använder den om andningen blir svår och/eller om du känner yrsel eller illamående./ Företa ingen ändring av masken, kasta bort den om den skadas./ Denna filtrerande halvmask skyddar inte användaren mot gaser, ångor och lösningsmedel (lösningsmedel kan förekomma till exempel i spraymålning)/ Ett icke-respekterande av dessa användningsanvisningar./ Detta andningsskydd får ej användas under mer än en arbetsdag./ Får endast användas när koncentrationen av föroreningar inte utgör någon direkt risk för livet eller hälsa, i enlighet med de lokala normer som kan tillämpas angående hälsa och säkerhet./ Fastställ före varje användning att masken är hel, dess förfallodatum (återfinns på förpackningen), liksom att maskens skyddsklass (FFP1/FFP2/FFP3) överensstämmer med aktuell användning (produkt och koncentration). **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. (-30°C/+70°C - HR relativ fuktighet på<80%.) INFORMATION OM AVFALLSHANTERING Om produkten är förorenad, implementera lokala regler för hantering av denna typ av avfall. Kassera produkten och dess förpackning genom att förlja de lokala reglerna för hantering av båda typer av avfall.

DA **Halvmaske til partikelfiltrering af faste og flydende partikler : Brugsanvisning:** Halvmaske til partikelfiltrering af faste og flydende partikler Denne maske er klassificeret efter sin filtreringsvirkningsgrad og maksimale totale grad af indstrømning i masken. Valget af maske skal ske i forhold til det forurenende stof, koncentrationen (jfr. sikkerhedsblad) og Fastsat Beskyttelsesfaktorer (FPA), der er pålagt af national lovgivning. For flere oplysninger, se norm EN529: (Anbefalinger til valg, anvendelse, pasning og vedligeholdelse). Der findes 3 udstyrsklasser: FFP1 / FFP2 / FFP3 (se mærkning på beholder og maske): ►FFP1: Beskyttelsesmaske mod faste og flydende partikler. Filtreringsmediets filtrationskraft: 80%. Udslip til inderside i alt: <22%. Fastsat skyddsfaktor (FPA) : 4. ▪Eksempler på anvendelse: Håndtering af sten/grus/cellulose. ►FFP2: Beskyttelsesmaske mod faste og flydende partikler. Filtreringsmediets filtrationskraft: 94%. Udslip til inderside i alt: <8%. Fastsat skyddsfaktor (FPA) : 10. ▪Eksempler på anvendelse: Slibning af blødt træ, kompositmaterialer, rust, mastik, gips, plast / udskæring, afgratning, slibning, metalboring. ►FFP3: Beskyttelsesmaske mod faste og flydende partikler. Filtreringsmediets filtrationskraft: 99%. Udslip til inderside i alt: <2%. Fastsat skyddsfaktor (FPA) : 20. ▪Eksempler på anvendelse: Polering af hårdt træ (bøg, eg)/afrensning af maling med højtryk/polering af cement. Bemærkninger: Hvis referencen indeholder et W (f.eks. M1100VPWC, M1200VPWC), er masken konstrueret til at virke ved brug mod organiske dampe og generende lugt ved koncentrationer MEV. (Koncentration < grænseværdi for eksponering). UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING: (PART 1) 1-Hold masken i den hule hånd med næseklemmen opad og remmene hængende nedad. 2-Placer masken under hagen og dæk mund og næse. 3-Tag det øverste elastikbånd og før det bag hovedet, tag det inderste elastikbånd og før det ned bag nakken. 4-Pres med to hænder næseklemmen ned omkring næsen, så der bliver fuldstændig tæthed. 5-Kontroller tætheden ved at udånde kraftigt, der må ikke ske luftudsivning ved maskens kant. Tilpas om Vær opmærksom på: AER (M1x04): Nødvendigt ekstra trin før trin 1: fold masken helt ud. nødvendigt igen og gentag kontrollen./ Hvis lækagen ikke elimineres, må man ikke gå ind i et forurenet område. Masken må ikke anvendes i mere end en dags arbejde. Masken må kun bruges én gang (ingen vedligeholdelse). Tag ikke masken ud af emballagen, før den skal bruges. Må kun anvendes, når forureningskoncentrationen ikke udgør en øjeblikkelig fare for liv eller helbred, og udelukkende ifølge de lokale normer, der er gældende for sundhed og sikkerhed. Før masken tages i brug, skal maskens uskadthed, sidste brugsdato (under æsken, som den ligger i), og at fareklassen (FFP1 / FFP2 / FFP3) passer til den påtænkte brug (produkt, der skal bruges og dets koncentration). OPLYSNINGER OM AFFALDSHÅNDTERING Hvis produktet er forurenet, skal de lokale regler for håndtering af denne type affald anvendes. Bortskaf produktet og dets emballage ifølge de lokale regler for håndtering af begge typer affald. **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Kontant med huden kan bevirke allergiske reaktioner for følsomme personer. Hvis det sker, forlad risikozonen, tag beskyttelsen ud og søg læge. ▪ADVARSEL: Brugeren skal have den nødvendige uddannelse for at bære masken og skal have gjort sig bekendt med brugen, før den tages i anvendelse./ Brug masken i områder, der er godt udluftet, hvor der ikke mangler ilt (> 19.5%), og hvor der ikke er en eksplosiv atmosfære./ Masken skal være korrekt placeret for at opnå det forventede beskyttelsesniveau. Må ikke bruges, hvis ansigtshår (skæg, bakkenbarter) er til hinder for tætheden og der konstateres utæthed./ Forlad straks området, hvis vejrtrækningen bliver besværlig og/eller der føles svimmelhed eller utilpashed./ Masken må ikke ændres, men skal kasseres, hvis den er beskadiget./ Denne halvmaske til partikelfiltrering beskytter ikke brugeren mod gasser eller dampe og opløsningsmidler (opløsningsmidler findes fx i spraymaling)/ Disse brugsanvisninger skal overholdes. Masken må ikke anvendes på mere end et arbejdssted./ Masken må ikke anvendes i mere end en dags arbejde./ Må kun anvendes, når forureningskoncentrationen ikke udgør en øjeblikkelig fare for liv eller helbred, og udelukkende ifølge de lokale normer, der er gældende for sundhed og sikkerhed./ Før masken tages i brug, skal maskens uskadthed, sidste brugsdato (under æsken, som den ligger i), og at fareklassen (FFP1 / FFP2 / FFP3) passer til den påtænkte brug (produkt, der skal bruges og dets koncentration). **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. (-30°C/+70°C - HR maksimal relativ luftfugtighed<80%.) OPLYSNINGER OM AFFALDSHÅNDTERING Hvis produktet er forurenet, skal de lokale regler for håndtering af denne type affald anvendes. Bortskaf produktet og dets emballage ifølge de lokale regler for håndtering af begge typer affald.

FI **Kiinteitä ja nestemäisi hiukkasia suodattava puolinaamari. : Käyttöohjeet:** Kiinteitä ja nestemäisi hiukkasia suodattava puolinaamari. Tämä suojain on luokiteltu suodattimen tehon ja kokonaisläpäisyn perusteella. Naamarin valinnassa on huomioitava epäpuhtauden tyyppi, pitoisuus (ks. käyttöturvallisuustiedote) sekä paikallisen Annettu Suojauskerroin (FPA) lainsäädännön asettamat suojausvaatimukset. Katso lisätiedot standardista EN529:2006 (ohjeet valintaa, käyttöä, huoltoa ja ylläpitoa varten). Pölysuojaimet jaetaan kolmeen luokkaan: FFP1, FFP2 ja FFP3 (merkintä pakkauksessa ja naamarissa). ►FFP1: Kasvosuoja kiinteitä ja nestemäisiä hiukkasia vastaan. Suodattimen suodatusteho: 80%. Kokonaisvuoto sisäänpäin: <22%. Annettu Suojauskerroin (FPA) : 4. ▪Käyttöesimerkkejä: kiviaineksen, rakennusjätteiden tai selluloosan käsittely. ►FFP2: Kasvosuoja kiinteitä ja nestemäisiä hiukkasia vastaan. Suodattimen suodatusteho: 94%. Kokonaisvuoto sisäänpäin: <8%. Annettu Suojauskerroin (FPA) : 10. ▪Käyttöesimerkkejä: pehmeän puun, yhdistelmämateriaalien, kitin, kipsin ja muovin työstö, ruosteenpoisto sekä metallin leikkuu, särmäys, hionta ja poraus. ►FFP3: Kasvosuoja kiinteitä ja nestemäisiä hiukkasia vastaan. Suodattimen suodatusteho: 99%. Kokonaisvuoto sisäänpäin: <2%. Annettu Suojauskerroin (FPA) : 20. ▪Käyttöesimerkkejä: Kovapuuhionta (pyökki, tammi) / maalinpoisto iskemällä / sementtihionta. Huomio: Jos suojaimen merkinnässä on W-kirjain (esim. M1100VPWC, M1200VPWC), se on tarkoitettu suojaamaan orgaanisilta höyryiltä ja häiritseviltä tuoksuilta HTP-arvoja pienemmissä pitoisuuksissa. (pitoisuus <altistuksen raja-arvo). PÄÄLLEPUKEMINEN JA/TAI SÄÄDÖT: (PART 1) 1-Muotoile suojain ja pidä sitä kämmenellä nenäkappale ylöspäin niin, että kiinnitysnauhat roikkuvat alaspäin. 2-Aseta suojain kasvoille siten, että se peittää suun ja nenän. 3-Vedä ylempi kuminauha pään ympäri ja alempi niskan taakse. 4-Muotoile molemmin käsin nenäkappale tiiviisti nenän mukaiseksi. 5-Tarkasta tiiviys hengittämällä voimakkaasti ulos ja varmista, ettei ilmaa pääse vuotamaan suojaimen reunoilta. Erityinen huomautus alueelle: AER (M1x04): Lisävaihe ennen vaihetta 1 on välttämätön: avaa maski kokonaan. Säädä tarvittaessa uudelleen ja toista tarkastus./ Jos vuotoa ei voida eliminoida, älä mene saastuneelle alueelle. Tätä naamaria saa käyttää enintään yhden työpäivän ajan. Suojain on kertakäyttöinen eikä sitä voi puhdistaa. Poista suojain pakkauksesta vasta juuri ennen käyttöä. Käyttö sallittu vain, kun epäpuhtauspitoisuus ei aiheuta välitöntä vaaraa terveydelle. Käytössä on noudatettava paikallisia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä. Tarkasta aina ennen ennen käyttöönottoa, että suojain on ehjä, että se ei ole vanhentunut (vanhentumisaika pakkauksen alaosassa) ja että suojaintyyppi ja suojausluokka (FFP1, FFP2 tai FFP3) ovat käyttötilanteen mukaiset. JÄTEHUOLTOA KOSKEVAT TIEDOT Jos tuote on saastunut, noudata paikallisia säännöksiä tämän tyyppisen jätteen käsittelyssä. Hävitä tuote ja sen pakkaus noudattaen paikallisia säännöksiä molempien jätteiden käsittelyssä. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Kosketus ihoon voi aiheuttaa allergiareaktioita herkille henkilöille. Tässä tapauksessa poistu vaaravyöhykkeeltä, poista suojaimet ja ota yhteyttä lääkäriin. ▪HUOMAUTUS: Ennen suojaimen käyttöönottoa on saatava riittävät ohjeet ja tutustuttava käyttöohjeeseen./ Käytä maskia hyvin tuuletetuissa tiloissa, joissa ei ole hapenpuutetta (> 19.5%), ja joissa ei ole räjähdysherkkiä aineita./ Suojaimen tulee olla oikein puettu, jotta suojaustehokkuus on riittävä. Suojainta ei saa käyttää, jos esimerkiksi parta estää sitä kiinnittymästä riittävän tiukasti ja ilmenee vuoto./ Jos sinulla ilmenee hengitysvaikeuksia, huimausta tai pahoinvointia, poistu välittömästi riskialueelta./ Viallista suojainta ei saa yrittää korjata, vaan se on hävitettävä./ Tämä suodattava puolinaamari ei suojaa käyttäjää kaasuilta tai höyryiltä ja liuottimilta (liuottimia löytyy esimerkiksi ruiskumaaleista)/ Käyttöohjeiden laiminlyönti./ Tätä naamaria saa käyttää enintään yhden työpäivän ajan./ Käyttö sallittu vain, kun epäpuhtauspitoisuus ei aiheuta välitöntä vaaraa terveydelle. Käytössä on noudatettava paikallisia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä./ Tarkasta aina ennen ennen käyttöönottoa, että suojain on ehjä, että se ei ole vanhentunut (vanhentumisaika pakkauksen alaosassa) ja että suojaintyyppi ja suojausluokka (FFP1, FFP2 tai FFP3) ovat käyttötilanteen mukaiset. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. (-30°C/+70°C - HR suhteellinen kosteus<80%.) JÄTEHUOLTOA KOSKEVAT TIEDOT Jos tuote on saastunut, noudata paikallisia säännöksiä tämän tyyppisen jätteen käsittelyssä. Hävitä tuote ja sen pakkaus noudattaen paikallisia säännöksiä molempien jätteiden käsittelyssä.

NO **Filtrerende halvmaske for faste og flytende partikler : Brukerinstrukser:** Filtrerende halvmaske for faste og flytende partikler Denne masken er klassifisert i henhold til filtreringseffektivitet og maksimal total innlekkasje. Valget av maske må gjøres i henhold til typen forurensning, konsentrasjon (jf. Sikkerhetsdatablad) og beskyttelsesfaktorene som er tildelt (FPA) i nasjonal lovgivning. For mer informasjon, se standard EN529 (anbefalinger for valg, bruk, stell og vedlikehold). Det er 3 klasser av utstyr: FFP1 / FFP2 / FFP3 (se merking på eske og på maske): ►FFP1: Beskyttelsesmaske mot faste og flytende partikler. Filtermediets filtreringskapasitet: 80%. Total lekkasje innover: <22%. Tildelt beskyttelsesfaktor (APF): 4. ▪Eksempler på applikasjoner: Håndtering av stein / steinsprut / cellulose. ►FFP2: Beskyttelsesmaske mot faste og flytende partikler. Filtermediets filtreringskapasitet: 94%. Total lekkasje innover: <8%. Tildelt beskyttelsesfaktor (APF): 10. ▪Eksempler på applikasjoner: Sliping av myke tresorter, komposittmaterialer, rust, kitt, gips, plast / skjæring, avgrading, sliping, metallboring. ►FFP3: Beskyttelsesmaske mot faste og flytende partikler. Filtermediets filtreringskapasitet: 99%. Total lekkasje innover: <2%. Tildelt beskyttelsesfaktor (APF): 20. ▪Eksempler på applikasjoner: Sliping av hardt tre (bøk, eik) / stripping av maling ved slag / sliping av sement. Merknader: Hvis referansen har en W (eksempel M1100VPWC, M1200VPWC), er masken designet for å brukes mot organisk damp og ubehagelig lukt (konsentrasjon <grense for eksponering). BRUK OG / ELLER JUSTERINGER: (PART 1) 1-Hold den forhåndsdefinerte masken i håndflaten, nesestangen oppover og stroppene henger ned. 2-Legg masken under haken, dekk til munnen og nesen. 3-Ta den øvre strikken og før den bak hodet, ta det nedre strikken og plasser den bak nakken. 4-Trykk nesestangen rundt nesen med begge hender for å sikre en perfekt tetning. 5-Kontroller forseglingen ved å puste sterkt ut og sjekk at det ikke oppstår lekkasjer rundt omkretsen av masken. Spesiell merknad for områder: AER (M1x04): Ytterligere trinn før trinn 1 er nødvendig: brett masken helt ut. Juster om nødvendig og kontroller på nytt./ Hvis lekkasjen ikke elimineres, må du ikke komme inn i det forurensede området. Denne masken skal ikke brukes i mer enn en virkedag. Denne masken kan bare brukes en gang (ikke vedlikehold). Ta bare masken ut av emballasjen før bruk. Bruk bare når konsentrasjonen av forurensninger ikke utgjør en umiddelbar fare for liv eller helse, og bare i samsvar med gjeldende lokale helse- og sikkerhetsstandarder. Før du bruker masken, må du kontrollere dens integritet, utløpsdatoen (under esken) og at beskyttelsesklassen (FFP1 / FFP2 / FFP3) er egnet for applikasjonen (produktbruk og konsentrasjon). INFORMASJON OM AVFALLSHÅNDTERING Dersom produktet er forurenset benyttes lokale regler for håndtering av denne typen avfall. Avhende produktet og emballasjen ved å benytte lokale regler for håndtering av begge avfallstypene. **Bruksbegrensninger:** Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Kontakt med huden kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer, i dette tilfellet, forlat risikoområdet, fjern beskyttere og oppsøk lege. ▪ADVARSEL: Brukeren må få den nødvendige opplæringen for bruk av masken og må ha lest bruksanvisningen før du bruker den./ Bruk masken i godt ventilerte områder, som ikke mangler oksygen (> 19,5%) og som ikke inneholder eksplosive atmosfærer./ Masken må være riktig plassert for å sikre det forventede beskyttelsesnivået. Ikke bruk hvis ansiktshår (skjegg, kinnskjegg) forhindrer at masken forsegles og det oppdages lekkasje./ Forlat området umiddelbart hvis pusten blir vanskelig og / eller svimmelhet eller ubehag oppleves./ Ikke gjør noen endringer i denne masken, kast den hvis den er skadet./ Denne filtrerende halvmasken beskytter ikke brukeren mot gass, dråper eller løsemidler (f.eks. løsemidler ved spraymaling)/ Unnlatelse av å følge disse bruksanvisningene kan påvirke brukerens helse og utsette ham for alvorlige problemer, eller til og med sette livet i fare./ Denne masken skal ikke brukes i mer enn en virkedag./ Bruk bare når konsentrasjonen av forurensninger ikke utgjør en umiddelbar fare for liv eller helse, og bare i samsvar med gjeldende lokale helse- og sikkerhetsstandarder./ Før du bruker masken, må du kontrollere dens integritet, utløpsdatoen (under esken) og at beskyttelsesklassen (FFP1 / FFP2 / FFP3) er egnet for applikasjonen (produktbruk og konsentrasjon). **Lagringsinstruks/Rengjørings:** Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. (-30°C/+70°C - RF maksimal relativ luftfuktighet<80%.) INFORMASJON OM AVFALLSHÅNDTERING Dersom produktet er forurenset benyttes lokale regler for håndtering av denne typen avfall. Avhende produktet og emballasjen ved å benytte lokale regler for håndtering av begge avfallstypene.

AR **نصف قناع لتنقية الجزيئات الصلبة والسائلة : تعليمات الاستخدام:** نصف قناع لتنقية الجزيئات الصلبة والسائلة تم تصنيف القناع طبقًا لسعة الترشيح والحد الأقصى الكلي للتسرب الداخلي. يجب اختيار القناع طبقًا لنوع الملوثات وتركيزه (انظر ورقة سلامة بيانات المواد) وعوامل الحماية المخصصة بموجب القوانين المحلية. لمزيد من المعلومات راجع معيار EN529 (توصيات للاختيار والاستخدام والخدمة والصيانة). توجد ثلاث فئات من المعدات FFP1 / FFP2 / FFP3 (انظر إلى العلامة على الصندوق والقناع). ►FFP1: قناع الحماية ضد الجزيئات الصلبة والسائلة كفاءة المرشح للترشيح المتوسط 80%. تسرب نحو الداخل: <22%. تخصيص عامل الحماية : 4. ▪أمثلة على الاستعمالات: التعامل مع الأحجار / الحطام / السليلوز. ►FFP2: قناع الحماية ضد الجزيئات الصلبة والسائلة كفاءة المرشح للترشيح المتوسط 94%. تسرب نحو الداخل: <8%. تخصيص عامل الحماية : 10. ▪أمثلة على الاستعمالات: صنفرة الخشب اللين، المواد المُركبة، الصدأ، المعجون، الجص، البلاستيك / عمليات القطع، إزالة الصدأ، التجليخ، التنقيب عن المعادن. ►FFP3: قناع الحماية ضد الجزيئات الصلبة والسائلة كفاءة المرشح للترشيح المتوسط 99%. تسرب نحو الداخل: <2%. تخصيص عامل الحماية : 20. ▪أمثلة على الاستعمالات: تغطية الخشب الصلب بالرمل (الخشب الزان أو خشب البلوط) / تأثير تقشير الطلاء / تغطية الأسمنت بالرمل التعليقات: إذا كان يتضمن المرجع W (مثال M1100VPWC)، فإن القناع مصمم ليتناسب مع استخدام معين ضد الأبخرة العضوية والروائح الكريهة لتركيزات أقل من VME. (قيمة الحد الأدنى أعلى من التركيز) طريقة الارتداء أو التعديلات: 1 (PART 1)- امسك القناع المُعد مسبقًا في راحة يدك من خلال شريط الأنف نحو الأعلى والأشرطة معلقة. 2-ضع القناع بحيث يغطي ذقنك وفمك وأنفك. 3-خذ الحزام المطاطي العلوي ومرره حول مؤخرة رأسك، وخذ الحزام المطاطي السفلي ومرره حول مؤخرة رقبتك. 4-ضع شريط الأنف حوله لإغلاقه تمامًا. 5-تحقّق من عمل السدادات عن طريق التنفس بعمق والتأكد من عدم تسرُّب الهواء حول جوانب القناع. ملحوظة خاصة لهذه المجموعة: AER (M1x04): من الضروري القيام بخطوة إضافية قبل الخطوة 1: افرد القناع بالكامل. إذا لزم الأمر قم بإعادة الضبط والفحص./ في حال تعذر احتواء التسرب يُحظر الدخول إلى المنطقة الملوثة. لا يجب استخدام هذا القناع لأكثر من نوبة عمل واحدة. يجب استخدام هذا القناع مرة واحدة فقط (لا يستلزم إجراء أعمال صيانة). أخرج القناع من عبوته فقط قبل الاستخدام. لا يستخدم فقط إلا عندما لا يشكل تركيز الملوثات خطرًا مباشرًا على الحياة أو الصحة وفقًا لمعايير الصحة والسلامة المحلية المطبقة. قبل استخدام القناع تأكد من أنه غير تالف وأن تاريخ انتهاء صلاحيته لم يحن (انظر الصندوق) وأن فئة الحماية (FFP1 / FFP2 / FFP3) مناسبة للمنتج المستخدم وتركيزه. معلومات إدارة النفايات إذا كان المنتج ملوثًا، طبق القواعد المحلية للتعامل مع هذا النوع من المخلفات. تخلص من المنتج ومن العبوة بتطبيق القواعد المحلية للتعامل مع هذا النوع من المخلفات. **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. ملامسة الجلد قد يسبب الحساسية في الأشخاص الذين لديهم حساسية. يجب في هذه الحالة مغادرة منطقة الخطر، ثم اخلع سدادات الأذن، واستشر طبيبًا على الفور. ▪تحذيرات: يجب أن يكون لدى المستخدم التدريب الكافي على ارتداء القناع، ويجب أن يكون قد قرأ التعليمات قبل استخدامه./ استخدم القناع في مناطق جيدة التهوية حيث لا يوجد نقص في الأوكسجين (> 19.5%) وحيث لا يوجد أي جو يساعد على التفجير./ يلزم تركيب القناع تركيبًا صحيحًا من أجل توفير المستوى المتوقع من الحماية. لا تستخدم إذا كان شعر الوجه (لحية وسوالف الشعر) يمنع القناع من أن يكون مغلقًا بالكامل إلى الحد الذي يسمح بالتسربات./ اترك المنطقة على الفور إذا واجهت مشاكل في التنفس و/ أو دوخة أو إغماء./ تجنب إجراء أي تعديل على القناع، واحرص على عدم ارتدائه إذا كان هناك أي خلل به./ لا يحمي نصف قناع التنقية هذا المستخدم من الغازات أو الأبخرة والمذيبات (يمكن أن توجد المذيبات في طلاء الرش على سبيل المثال)/ قد يؤدي عدم مراعاة التعليمات الاستخدام هذه إلى وقوع تأثيرات ضارة على صحة المستخدم وتعريضه لمخاطر جسيمة أو حتى تهدد الحياة./ لا يجب استخدام هذا القناع لأكثر من نوبة عمل واحدة./ لا يستخدم فقط إلا عندما لا يشكل تركيز الملوثات خطرًا مباشرًا على الحياة أو الصحة وفقًا لمعايير الصحة والسلامة المحلية المطبقة./ قبل استخدام القناع تأكد من أنه غير تالف وأن تاريخ انتهاء صلاحيته لم يحن (انظر الصندوق) وأن فئة الحماية (FFP1 / FFP2 / FFP3) مناسبة للمنتج المستخدم وتركيزه. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. (-30°C/+70°C - الحد الأقصى للرطوبة<80%.) معلومات إدارة النفايات إذا كان المنتج ملوثًا، طبق القواعد المحلية للتعامل مع هذا النوع من المخلفات. تخلص من المنتج ومن العبوة بتطبيق القواعد المحلية للتعامل مع هذا النوع من المخلفات.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanţe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能：符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. - **AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير .التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

CE

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 - **AR** اللائحة (EU) 2016/425

EN149:2001+A1:2009 **FR** Demi-masques filtrants contre les particules - **EN** Filtering half-masks against particles - **ES** Semi-máscara filtrante contra las partículas - **PT** Semimáscaras filtrantes contra as partículas - **IT** Semimaschere filtranti contro le particelle - **NL** stoffiltrerende halfgelaatsmaskers - **DE** Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel - **PL** Półmaski filtrujące, chroniące przed cząstkami - **CS** Polomasky s částicovým filtrem - **SK** Filtračné polovičné masky proti tuhým časticiam - **HU** Részecskeszűrő félálarcok - **RO** Semimăști filtrante împotriva particulelor - **EL** Διηθητικές μάσκες μισού προσώπου κατά των σωματιδίων - **HR** Polumaske sa filterima za zaštitu od čestica - **UK** Респіратори-напівмаски проти частинок - **RU** Полумаски фильтрующие для защиты от твёрдых частиц - **TR** Parçacıklara karşı yarım yüz maskesi filtreleri - **ZH** 微粒过滤半面罩 - **SL** Polobrazne maske za zaščito pred delci - **ET** Tahkete osakeste eest kaitsvad filtreerivad poolmaskid - **LV** Filtrējošas pusmaskas aizsardzībai pret sīkajām daļiņām - **LT** Dalelių filtravimo puskaukė - **SV** Filtrerande halvmasker mot partiklar - **DA** Filter-halvmasker mod partikler - **FI** Hiukkasilta suojaavat suodattavat puolinaamarit - **NO** Partikkelfiltrering halvmasker - **AR** كمامات واقية من الجسيمات

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль B) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvingsattest. - **AR** ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

INSPEC INTERNATIONAL B.V. (2849) BEECHAVENUE 1119PW SCHIPHOL NEDERLANDS
APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulis vai D modulis). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulis). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). - **AR** اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

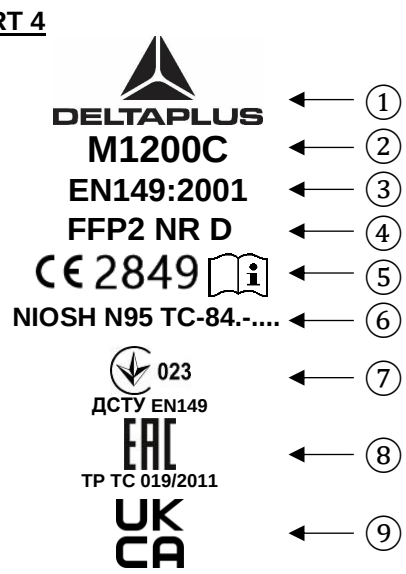
INSPEC INTERNATIONAL B.V. (2849) BEECHAVENUE 1119PW SCHIPHOL NEDERLANDS
APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE.

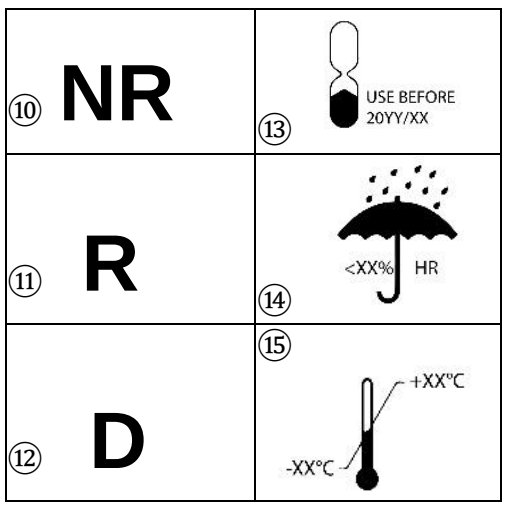
PART 4

FR Marquage: ① Identification du fabricant/ ② Identification de l'EPI / ③ le N° des normes auxquelles le produit est conforme/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Classification du produit. / ⑤ L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). + 2849 : Le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle qualité de la production de l'équipement. / Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑥ Marquage NIOSH USA/ ⑦ Marquage UKRAINE/ ⑧ Marquage RUSSIE / ⑨ Marquage Grande-Bretagne / ⑩ La pièce filtrante ne doit pas être utilisée plus d'une journée de travail (durée conventionnelle d'une journée de travail : 8 heures)./ ⑪ Filtre à particule réutilisable/ ⑫ Masque résistant au colmatage dans le temps (essai par poussière de Dolomie) améliorant le confort d'utilisation / ⑬ Fin de la durée de stockage / ⑭ Humidité maximale pendant le stockage / ⑮ Gamme de température de stockage **EN Marking:** ① Identification of the manufacturer/ ② Identification of the PPE / ③ the N° of the standards to which the product is compliant/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Product classification / ⑤ The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). + 2849 : The number of the notified body involved in the equipment quality production control. / Read the instruction manual before use. / ⑥ USA NIOSH marking/ ⑦ UKRAINE marking/ ⑧ RUSSIA marking / ⑨ Great Britain marking / ⑩ The filtering piece shall not be used for more thanone single shift (conventional duration of a shift: 8 hours)./ ⑪ Reusable particulate filter/ ⑫ Mask resistant to clogging in time (test by Dolomite dust) improving comfort of use / ⑬ End of storage time / ⑭ Maximum humidity during storage / ⑮ Storage temperature range **ES Marcación:** ① Identificación del fabricante/ ② Indicación del EPI / ③ el No. de normas con las que cumple el producto/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Clasificación del producto / ⑤ Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) + 2849 : El número del organismo notificado que interviene en el control de calidad de la producción del equipo. / Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑥ Marca USA NIOSH/ ⑦ Marca Ucrania/ ⑧ Marca RUSIA / ⑨ Marca Reino Unido / ⑩ La pieza filtrante no debe ser utilizada más de un día de trabajo (duración convencional de un día de trabajo: 8 horas)./ ⑪ Filtro de partículas reutilizable/ ⑫ Mascarilla resistente à colmatagem no tempo (testada à poeira de Dolomite), melhorando o conforto de utilização / ⑬ Fin del período de almacenamiento / ⑭ Humedad máxima durante el almacenamiento / ⑮ Gama de temperatura de almacenamiento **PT Marcação:** ① Identificação do fabricante/ ② Identificação do E.P.I. / ③ die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Classificação do produto / ⑤ A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). + 2849 : O número do organismo notificado que intervém no controlo de qualidade da produção do equipamento. / Ler as instruções antes da utilização. / ⑥ Marcação da USA NIOSH/ ⑦ Marcação da UCRÂNIA/ ⑧ Marcação da RÚSSIA / ⑨ Marcação da Grã-Bretanha / ⑩ A peça filtrante não deve ser utilizada mais do que um dia de trabalho (duração convencional de um dia trabalho: 8 horas)./ ⑪ Filtro de partículas reutilizável/ ⑫ Máscara resistente al relleno en el tiempo (prueba por polvo de Dolomía) que mejora la comodidad de utilización / ⑬ Fim da prazo de armazenamento / ⑭ Humidade máxima durante o armazenamento / ⑮ Gama de temperatura de armazenamento **IT Marcatura:** ① Identificazione del costruttore/ ② Identificazione di un DPI / ③ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Classificazione prodotto / ⑤ Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). + 2849 : Il numero dell'organismo notificato coinvolto nel controllo di qualità della protezione dell'apparecchiatura. / Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑥ Marcatura dell'USA NIOSH/ ⑦ Marcatura dell'Ucraina/ ⑧ Marcatura dell RUSSIA / ⑨ Marcatura della Gran Bretagna / ⑩ Il pezzo filtrante non deve essere utilizzato per più di un giorno di lavoro (durata convenzionale di un giorno di lavoro : 8 ore)./ ⑪ Filtro a particelle riutilizzabile/ ⑫ Maschera resistente all'intasamento nel tempo (prova con polvere di Dolomite), che favorisce la comodità d'utilizzo / ⑬ Fine della durata di stoccaggio / ⑭ Umidità massima di stoccaggio / ⑮ Limiti di temperatura di stoccaggio **NL Markering:** ① Identificatieteken van de fabrikant/ ② Identificatie van het PBM / ③ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Productclassificatie / ⑤ De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). + 2849 : Het nummer van de aangemelde instantie die de kwaliteitscontrole van de productie van de uitrusting uitvoert. / Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑥ Markering voor USA NIOSH/ ⑦ Markering voor UKRAÏNE/ ⑧ Markering voor RUSLAND / ⑨ Markering voor Groot-Brittannië / ⑩ Het filteronderdeel dient niet langer dan één werkdag te worden gebruikt (gebruikelijke duur van een werkdag: 8 uur)./ ⑪ Filter met her te gebruiken deeltjes/ ⑫ Masker bestand tegen vroegtijdige verzadiging (test met dolomietstof) voor verhoogd gebruiksgemak / ⑬ Einde opslagtermijn / ⑭ Maximale vochtigheid tijdens opslag / ⑮ Bereik opslagtemperatuur **DE Kennzeichnung:** ① Herstellerkennzeichen/ ② Identifikation der PSA / ③ het nummer van de normen waaraan het product voldoet/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassifzierung / ⑤ Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). + 2849 : Nummer der bei der Qualitätskontrolle der Herstellung des Mittels mitwirkenden, gemeldeten Zertifizierungsorganisation. / Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑥ Kennzeichnung USA NIOSH/ ⑦ Kennzeichnung UKRAINE/ ⑧ Kennzeichnung RUSSLAND / ⑨ Markierung Großbritannien / ⑩ Der Filtereinsatz darf nicht mehr als einen Arbeitstag eingesetzt werden (Regelarbeitszeit eines Arbeitstages: 8 Stunden)./ ⑪ Wiederverwendbarer Partikelfilter/ ⑫ Maske, die zeitlich resistent gegenüber Abdichtung ist (Versuch mit Dolomit-Staub), verbessert den Nutzerkomfort / ⑬ Ende der Lagerungsdauer / ⑭ Maximale Feuchtigkeit während Lagerung / ⑮ Temperaturbereich für die Lagerung **PL Oznakowanie:** ① Identyfikacja producenta/ ② Identyfikacja ŚOI / ③ numery norm, z którymi produkt jest zgodny/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Klasyfikacja produktu / ⑤ Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). + 2849 : Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrole jakości produkcji wyposażenia. / Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑥ Oznakowanie USA NIOSH/ ⑦ Oznakowanie UKRAINA/ ⑧ Oznakowanie RUSSIA / ⑨ Oznakowanie Zjednoczone Królestwo / ⑩ Filtr nie może być używany dłużej, niż przez jeden dzień pracy (standardowa długość dnia pracy: 8 godzin)./ ⑪ Filtr cząsteczkowy wielokrotnego użytku/ ⑫ Maska odporna na nasycanie się z upływem czasu (próba z pyłem dolomitowym) poprawiająca komfort użytkowania / ⑬ Koniec okresu przechowywania / ⑭ Maksymalna wilgotność podczas przechowywania / ⑮ Zakres temperatury przechowywania **CS Značení:** ① Identifikace výrobce/ ② Identifikace OOP / ③ šipka označující směr použití/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikacevýrobku / ⑤ Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). + 2849 : Číslo pověřené instituce zprostředkovávající kontrolu kvality vyrobeného vybavení. / Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑥ Označení USA NIOSH/ ⑦ Označení UKRAJINA/ ⑧ Označení RUSSIA / ⑨ Označení Velká Británie / ⑩ Filtr se smí používat maximálně jeden pracovní den (obvyklá doba použití je jeden pracovní den: 8 hodin)./ ⑪ Filtr proti částicím na opakované použití/ ⑫ Maska odolná vůči ucpání v průběhu doby (zkouška dolomitovým prachem) a zvyšuje komfort použití / ⑬ Konec doby skladování / ⑭ Maximální vlhkost pro skladování / ⑮ Rozsah teploty pro skladování **SK Označenie:** ① Identifikácia výrobcu/ ② Identifikácia OOPP / ③ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikácia výrobku / ⑤ Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). + 2849 : Číslo notifikovaného orgánu, ktorý kontrolujte kvalitu výroby pomôcky. / Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑥ Označenie USA NIOSH/ ⑦ Označenie UKRAJINA/ ⑧ Označenie RUSSIA / ⑨ Označenie Veľká Británia / ⑩ Filter sa nesmie používať dlhšie ako jeden pracovný deň (bežná dĺžka pracovného dňa: 8 hodín)./ ⑪ Maximálna vlhkosť počas skladovania/ ⑫ Maska, odporna proti vremenskim spremembam (preverjena v prašnem okolju Dolomitov) prispeva k udobnosti uporabe / ⑬ Koniec doby skladovania / ⑭ Maximálna vlhkosť počas skladovania / ⑮ Rozsah skladovacej teploty **HU Jelölés:** ① A gyártó ismertető jele/ ② Az EVE azonosítása / ③ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Termék osztályozás / ⑤ Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). + 2849 : Az eszköz gyártásának minőségellenőrzésében közreműködő bejelentett tanúsító szervezet száma. / Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑥ USA NIOSH jelölése/ ⑦ UKRAJNA jelölése/ ⑧ RUSSIA jelölése / ⑨ Nagy-Britannia jelölése / ⑩ A szűrő rész egy munkanapnál tovább nem használható (egy munkanap meghatározott ideje : 8 óra)./ ⑪ Részecskeszűrő többszöri használatra/ ⑫ Nehezen eltömődő, a használat során komfortérzetet növelő maszk (dolomit porral végzett teszt) / ⑬ Tárolási határidő / ⑭ Tárolás maximális nedvességtartalma / ⑮ Tárolási hőmérséklet **RO Marcaj:** ① Identificarea fabricantului/ ② Identificarea EIP / ③ numărul standardului căruia i se conformează produsul/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Clasificarea produsului / ⑤ Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). + 2849 : Numărul organismului notificat implicat în controlul de calitate al producției echipamentului. / Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑥ Marcaj USA NIOSH/ ⑦ Marcaj UCRAINA/ ⑧ Marcaj RUSSIA / ⑨ Marcaj Marea Britanie / ⑩ Filtrul nu trebuie folosit mai mult de o zi de lucru (durata agreată a unei zile de lucru: 8 ore)./ ⑪ Filtru pentru particule, reutilizabil/ ⑫ Mască rezistentă la colmatare în timp (încercată cu praf de Dolomia) care ameliorează confortul de folosire / ⑬ Sfârșitul duratei de stocare / ⑭ Umiditate maximă în timpul stocării / ⑮ Gama de temperatură de stocare **EL Σήμανση:** ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή/ ② Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Ταξινόμησηπροϊόντος / ⑤ Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα CE). + 2849 : Ο αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετέχει στον ποιοτικό έλεγχο της παραγωγής του εξοπλισμού. / Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑥ Σήμανση στην USA NIOSH/ ⑦ Σήμανση στην ΟΥΚΡΑΝΙΑ/ ⑧ Σήμανση στην ΡΩΣΙΑ / ⑨ Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία / ⑩ Το τεμάχιο φίλτρου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν της μιας ημέρας εργασίας (συμβατική διάρκεια μιας ημέρας εργασίας: 8 ώρες)./ ⑪ Φίλτρο σωματιδίων πολλαπλών χρήσεων/ ⑫ Μάσκα ανθεκτική στην απόφραξη στη διάρκεια του χρόνου (δοκιμασία με σκόνη δολομίτη) που βελτιώνει την άνεση της χρήσης / ⑬ Λήξη διάρκειας αποθήκευσης / ⑭ Μέγιστη υγρασία αποθήκευσης / ⑮ Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης **HR Oznaka:** ① Identifikacija proizvođača/ ② Identifikacija OZO / ③ broj norme s kojoj je proizvod u skladu/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikacija proizvoda / ⑤ Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). + 2849 : Broj prijavljenog tijela uključenog u kontrolu kvalitete proizvodnje opreme. / Prije uporabe pročitati upute. / ⑥ oznaka USA NIOSH/ ⑦ Oznaka Ukrajine/ ⑧ oznaka RUSSIA / ⑨ oznaka Velike Britanije / ⑩ Filtar se smije koristiti samo jedan radni dan (uobičajeno trajanje jednog radnog dana: 8 sati)./ ⑪ Za višekratnu upotrebu filtar/ ⑫ Maska otporna na promjene vremena (isprobana na prašini u Dolomitima) poboljšana udobnost pri korištenju / ⑬ Rok trajanja i skladištenja / ⑭ Maksimalna vlaga skladištenja / ⑮ Temperatura skladištenja **UK Маркування:** ① Маркування виробника/ ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ Номер стандарту, якому відповідає виріб/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Класифікація продукту / ⑤ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (піктограма CE). + 2849 : Номер уповноваженого органу, що займається контролем якості виробництва обладнання. / Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Маркування «USA NIOSH»/ ⑦ Маркування «УКРАЇНА»/ ⑧ Маркування «РОСІЯ» / ⑨ Маркування «Велика Британія» / ⑩ Фільтруюча напівмаска не повинна використовуватися довше одного робочого дня (загальноприйнята тривалість робочого дня - 8 годин)./ ⑪ Багаторазовий сажовий фільтр/ ⑫ Маска, стійка до закупорення (випробування доломітовим пилом) / ⑬ Кінцева дата зберігання / ⑭ Максимальна відносна вологість при зберіганні / ⑮ Діапазон температур при зберіганні. **RU Маркировка:** ① Маркировка изготовителя/ ② Идентификация СИЗ / ③ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Классификацияпродукта / ⑤ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). + 2849 : Номер уполномоченного органа, участвующего в контроле качества производства СИЗ. / Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ Маркировка USA NIOSH/ ⑦ Маркировка УКРАИНА/ ⑧ Маркировка РОССИЯ / ⑨ Маркировка Великобритания / ⑩ Фильтрующая полумаска не должна использоваться дольше одного рабочего дня (общепринятая продолжительность рабочего дня – 8 часов)./ ⑪ Фильтр против частиц, пригодный для повторного использования/ ⑫ Маска, устойчивая к забиванию (испытана доломитной пылью), с улучшением удобства использов / ⑬ Окончание срока хранения / ⑭ Максимальная влажность при хранении / ⑮ Диапазон температур хранения **TR Markalama:** ① Üretici tanımlaması/ ② KKE'nin tanımlanması / ③ Ürünün uygun olduğu normun numarası/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Ürün sınıfı / ⑤ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). + 2849 : Ekipman kalite üretim kontrolünde yer alan onaylı kuruluş sayısı. / Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / ⑥ USA NIOSH işareti/ ⑦ UKRAYNA işareti/ ⑧ RUSYA işareti / ⑨ Büyük Britanya işareti / ⑩ Filtre edici parça bir iş gününden fazla kullanılmamalıdır (geleneksel bir iş günü: 8 saat)./ ⑪ Yeniden kullanılabilir partikül filtresi/ ⑫ Zaman içinde dolmaya dirençli maske (Dolomit tozuyla test edildi) artırılmış kullanım / ⑬ Saklama süresi sonu / ⑭ Saklama koşullarındaki maksimum bağıl nem / ⑮ Saklama koşullarındaki sıcaklık aralığı **ZH 标记:** ① 制造商识别号/ ② EPI识别码 / ③ 产品合规的标准号/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: 产品分类 / ⑤ 根据现行规定，（CE图标）表示合规。 + 2849 : 参与设备生产质量控制的指定机构的数量。 / 在使用前阅读操作说明. / ⑥ 美国NIOSH标记/ ⑦ 乌克兰标志/ ⑧ 俄罗斯标记 / ⑨ 大不列颠标志 / ⑩ 此滤片不能使用超过1个更换期（常规期限为8小时）。/ ⑪ 可重复使用的颗粒物过滤器/ ⑫ 耐堵塞(经Dolomite 防尘检测)，改善使用舒适度。 / ⑬ 存放期限终止 / ⑭ 存放期间的最大湿度 / ⑮ 存放温度范围 **SL Označevanje:** ① Identifikacija proizvajalca/ ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ številka norme, s katero je izdelek usklajen/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Klasifikacija izdelka / ⑤ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). + 2849 : Identifikacijska številka priglašenega organa, vključenega v fazo nadzora proizvodnje opreme. / Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ Oznaka USA NIOSH/ ⑦ Oznaka UKRAJINE/ ⑧ Oznaka RUSSIA / ⑨ Oznaka Velike Britanije / ⑩ Filter lahko uporabljamo samo en dan (običajni delovni čas) oziroma 8 ur./ ⑪ Večdelni filter za delce/ ⑫ Maska odolná v golieri - hrdle v čase (skúšky Dolomitovým prachom) vylepšenia komfortu používania / ⑬ Iztek skladiščnega roka / ⑭ Maksimalna vlaga med skladiščenjem / ⑮ Razpon temperature za skladiščenje **ET Märgistus:** ① Valmistaja logotüüp/ ② Isikukaitsevahendi andmed / ③ Number of standard, millele toode vastab/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Toote klass / ⑤ Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). + 2849 : Varustuse tootmise kvaliteedikontrolli teostava teavitatud asutuse number. / Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥ USA NIOSH märgistus/ ⑦ UKRAINA märgistus/ ⑧ RUSSIA märgistus / ⑨ Suurbritannia märgistus / ⑩ Filtrielementi ei tohi kasutada pikemalt kui üks tööpäev (tavapärane tööpäeva kestus: 8 tundi)./ ⑪ Taaskasutatav osakestefilter/ ⑫ Mask ei ummistu pikaajalisel kasutamisel (testitud dolomiiditolmuga), mis parandab kasutusmugavust / ⑬ Säilitamisaja lõpp / ⑭ Säilitamisel lubatud maksimumniiskus / ⑮ Säilitamistemperatuuri vahemik **LV Marķējums:** ① Ražotāja identifikācija/ ② IAL identifikācija / ③ standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Produkta klasifikācija / ⑤ Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). + 2849 : Pilnvarotās iestādes numurs, kas nodrošina ražošanas iekārtas kvalitātes kontroli. / Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑥ USA NIOSH marķējums/ ⑦ UKRAINAS marķējums/ ⑧ RUSIJA marķējums / ⑨ Apvienotās Karalistes marķējums / ⑩ Filtrējošo daļu nedrīkst lietot vairāk kā vienu darba dienu (pieņemtais darba dienas ilgums: 8 stundas)./ ⑪ Vairākas reizes izmantojams filtrs/ ⑫ Maska, kas izturīga pretaizsprostošanos laika gaitā (tests ar dolomīta putekļiem), uzlabojot lietošanas komfortu / ⑬ Uzglabāšanas termiņa beigas / ⑭ Uzglabāšanas maksimālais mitrums / ⑮ Uzglabāšanas temperatūras amplitūda **LT Ženklinimas:** ① Gamintojo identifikavimas/ ② AAP identifikacija / ③ normos, kurią atitinka gaminys, numeris/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Gaminio klasifikacija / ⑤ Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). + 2849 : Notifikuotosios įstaigos, vykdančios įrangos kokybės kontrolę, numeris. / Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑥ USA NIOSH žymėjimas/ ⑦ Ukrainos žymėjimas/ ⑧ RUSIJA žymėjimas / ⑨ Didžiosios Britanijos žymėjimas / ⑩ Filtrą galima naudoti ne ilgiau kaip vieną darbo pamainą (standartinę darbo pamainą sudaro8 valandos)./ ⑪ Filtras su keičiamomis dalimis/ ⑫ Kolmatacijai atspari kaukė (bandymas pagal Dolomite kalkes), gerinanti naudojimo patogumą / ⑬ Laikymo trukmės pabaiga / ⑭ Maksimali laikymo drėgmė / ⑮ Laikymo temperatūros diapazonas **SV Märkning:** ① Tillverkarens beteckning/ ② Identifikation av personlig skyddsutrustning / ③ Numren på standarderna som produkten överstämmer med/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassificering / ⑤ Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) + 2849 : Numret för anmält organ som deltog i kontrollen av utrustningens produktionskvalitet. / Läsa instruktionsbroschyren före användning. / ⑥ Märkning USA NIOSH/ ⑦ Märkning UKRAINA/ ⑧ Märkning RYSSLAND / ⑨ Märkning Storbritannien / ⑩ Filteringsstycket får inte användas mer än en arbetsdag (normal arbetsdag: 8 timmar)./ ⑪ Återanvändbart partikelfilter/ ⑫ Mask med skydd mot igensättning(testat med dolomitdamm) för bättre komfort under användning / ⑬ Kan förvaras t.o.m. / ⑭ Maximal fuktighet under förvaring / ⑮ Förvaringstemperatur **DA Mærkning:** ① Identifikation af fabrikanten/ ② Identifikation af personligt værnemiddel / ③ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med,/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassifikation / ⑤ Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). + 2849 : Nummeret på det bemyndigede organ, der udfører kvalitetskontrol af produktionen af udstyret. / Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / ⑥ USA NIOSH mærkat/ ⑦ Ukraine mærkat/ ⑧ RUSLAND mærkat / ⑨ Storbritannien mærkat / ⑩ Filterstykke må kun anvendes een arbejdsdag (normal varighed af en arbejdsdag: 8 timer)./ ⑪ Filter med genanvendelige partikler/ ⑫ Maske, der er modstandsdygtig mod tilstopning (Dolomites støvforsøg), der forbedrer anvendelseskomforten / ⑬ Slut på opbevaringslængde. / ⑭ Maksimal fugtighed under opbevaring / ⑮ Opbevaringstemperaturskala **FI Merkinnät:** ① Valmistajan tunnistusmerkintä/ ② Henkilösuojaintunnus / ③ standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Tuotteen luokitus / ⑤ Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). + 2849 : Varusteen valmistuslaatutarkastukseen osallistuneen organisaation tunnistenumero. / Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑥ USA NIOSH merkintä/ ⑦ UKRAINA merkintä/ ⑧ VENÄJÄ merkintä / ⑨ Ison-Britannian merkintä / ⑩ Suodatinta saa käyttää enintään yhden työpäivän ajan. (8 h)./ ⑪ Uudelleenkäytettävä hiukkassuodatin/ ⑫ Kasvosuojus, joka ei tukkiudu ajan mittaan (Dolomien pölykoe), parantaen käyttömukavuutta / ⑬ Varastointiajan päättymispäiväys / ⑭ Suurin sallittu varastointitilan kosteus / ⑮ Varastointilämpötila **NO Merking:** ① Produsentidentifikasjon/ ② Identifisering av PVU / ③ antall standarder som produktet overholder/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: Produktklassifisering. / ⑤ Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). + 2849 : Nummeret på organet involvert i kvalitetskontrollen av produksjonen av utstyret. / Les bruksanvisningen før bruk. / ⑥ USA NIOSH-merket/ ⑦ UKRAINA-merket/ ⑧ RUSSLAND-merket / ⑨ GB-merket / ⑩ Filtreringsrommet må ikke brukes i mer enn en virkedag (vanlig varighet av en arbeidsdag: 8 timer)./ ⑪ Gjenbrukbart partikkelfilter/ ⑫ Maske motstandsdyktig mot tilstopping over tid (støvtest av Dolomitt), som forbedrer brukskomforten. / ⑬ Slutt på lagringsperioden / ⑭ Maksimal fuktighet under lagring / ⑮ Lagringstemperatur

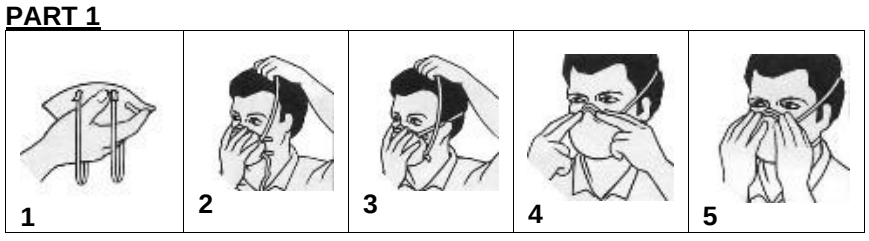
AR العلامات: ① تحديد الجهة المصنِّعة/ ② التعرف على معدات الحماية الشخصية / ③ أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات/ ④ FFP1; FFP2; FFP3: تصنيف المنتج / ⑤ مؤشر الامتثال وفقًا للنظام المعمول به (رمز CE). + 2849 : رقم الهيئة المُخطرة المشاركة في مراقبة جودة إنتاج المعدات. / يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑥ الولايات المتحدة الأمريكية NIOSH بمناسبة/ ⑦ علامة أوكرانيا/ ⑧ روسيا بمناسبة / ⑨ علامة بريطانيا العظمى / ⑩ لا يجوز استخدام قطعة الترشيح لأكثر من مرة واحدة (المدة المتعارف عليها للتغيير: 8 ساعات)./ ⑪ مرشح جسيمات قابل لإعادة الاستخدام/ ⑫ يقاوم القناع الانسداد في الوقت المناسب (تم اختباره من قِبل غبار دولوميت) لتحسين الاستخدام / ⑬ انتهاء فترة التخزين / ⑭ الحد الأقصى للرطوبة أثناء التخزين / ⑮ نطاق درجة حرارة التخزين

PART 4





PART 1



M1100VB : Colour : White - Size : Adjustable **M1195B :** Colour : White - Size : Adjustable **M1200VB :** Colour : White - Size : Adjustable **M1200VP :** Colour : White - Size : Adjustable **M1200VPLUS :** Colour : White - Size : Adjustable **M1200VPW :** Colour : Grey - Size : Adjustable **M1300VB :** Colour : White - Size : Adjustable **M1300V ::** White - Size : Adjustable,S **M1300VP :** Colour : White - Size : Adjustable **M2FP2VPLW :** Colour : White - Size : Adjustable **M2FP3V :** Colour : White - Size : Adjustable **M3FP2 :** Colour : White - Size : Adjustable	**M1100 :** Colour : White - Size : Adjustable **M1100V :** Colour : White - Size : Adjustable **M1200 :** Colour : White - Size : Adjustable **M1200V :** Colour : White - Size : Adjustable **M1200VW :** Colour : Grey - Size : Adjustable **M1300V2 :** Colour : White - Size : Adjustable **M2FP2V :** Colour : White - Size : Adjustable **M2FP2VW :** Colour : White - Size : Adjustable **M3FP1 :** Colour : White - Size : Adjustable **M1104 :** Colour : White - Size : Adjustable **M1204 :** Colour : White - Size : Adjustable **M1204V :** Colour : White - Size : Adjustable **M1304V :** Colour : White - Size : Adjustable **M1304VW :** Colour : Grey - Size : Adjustable

TR:İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: EAC TP TC 019/2011 **UA:** 023 **ДСТУ EN 149:2017**

ARGENTINA: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes – Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar
Fibra: polipropileno/tereftalato de polietileno.
IVA : FR 36 309 585 693

SABER:
This disposable mask is covered by the Personal Protective Equipment regulation 2016/425 and is not a medical device covered by 93/42/EEC Directive for Medical Devices (Medical Devices 2017/745 Regulation).

SABER :سابر: كمامة أحادية الاستخدام خاضعة للائحة معدات الحماية الشخصية رقم 425 / 2016 وهي ليست جهازًا طبيًا خاضعًا للمعيار رقم 93/42/EEC للأجهزة الطبية (لائحة الأجهزة الطبية رقم 745 / 2017)

UK CA
Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended
Module B :
INSPEC (0194) INTERNATIONAL LTD. 56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD, GREATER MANCHESTER M6 6AJ - UNITED KINGDOM
Module D :
INSPEC (0194) INTERNATIONAL LTD. 56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD, GREATER MANCHESTER M6 6AJ - UNITED KINGDOM
Delta Plus UK - Premer Way - Blackburn - BB1 2JU -
Declaration of Conformity available on www.deltaplus.com.uk